

UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL

Unidad Ajusco



Licenciatura en Enseñanza del Francés



LICENCIATURA EN ENSEÑANZA DEL FRANCÉS

OPCIÓN: TRAYECTORIA PROFESIONAL

**DISEÑO, CREACIÓN Y USO DE MATERIALES DIDACTICOS:
REFLEXIONES SOBRE SU FUNCIÓN EN UNA CLASE DE FRANCÉS COMO
LENGUA EXTRANJERA**

QUE PARA OBTENER EL GRADO DE

LICENCIADA EN ENSEÑANZA DEL FRANCÉS

PRESENTA

Alba Salazar Ruiz

DIRECTORA

MTRA. MARIA GUADALUPE GONZÁLEZ TREJO

JUNIO 2021

AGRADECIMIENTOS

Agradezco a mi mamá y a mi papá por la confianza que depositan en mí y en cada uno de mis proyectos. Mis padres son el pilar más fuerte que tengo en mi vida, a quienes les dedico todos mis triunfos y alegrías. Todo lo que soy se lo debo a ellos y nada me llena más de satisfacción que poder dedicarles este trabajo. Infinitas gracias por su apoyo incondicional y por alentarme día con día para llegar al culmino de esta aventura.

Por otro lado, quiero agradecer a todas aquellas personas que también han sido parte de esta aventura:

Al Mtro. Ángel, encargado de los asistentes de español de la Academia Nancy-Metz. Gracias por guiarme en el camino de la enseñanza, por su paciencia, enseñanzas, por contagiarme su compromiso y amor por la docencia.

A la Mtra. Lupita por su paciencia, dedicación, por compartirnos su sabiduría y experiencia y por ser una gran líder en el campo de la educación. Gracias por preocuparse por nuestra educación.

Al equipo poblano de corazón y a mis compañeros de la LEF por haber sido un gran apoyo, la mejor generación.

Gracias a todos y cada uno de ustedes.

INDICE

Contenido

INTRODUCCIÓN	1
AUTOBIOGRAFÍA ACADÉMICA	3
Mi primera licenciatura	3
Reconversión profesional	4
Mi incursión en la docencia	5
Mi experiencia como docente en Francia	8
Integración de material didáctico en mi práctica docente.	11
CONTEXTUALIZACIÓN	13
Colegio Euroliceo	13
Ubicación geográfica	13
Niveles educativos	13
Herramientas e infraestructura.	13
Actividades extracurriculares	14
Características del alumnado	14
Metodología de enseñanza-aprendizaje	14
Logros	16
Retos	16
Universidad Alvar	18
Ubicación geográfica	18
Niveles Educativos	19
Herramientas e infraestructura	19
Actividades extracurriculares	19
Características del alumnado.	19
Metodología de enseñanza-aprendizaje	19
Logros	20
Retos	21
REFLEXION	23
Aprendizajes de la LEF	23
Saber conocer	23

Saber hacer	28
Saber ser	32
Áreas de oportunidad en la LEF	34
Mi proyección a futuro	35
CONCLUSIONES	37
REFERENCIAS	39
ANEXOS	40
ANEXO 1: MATERIAL DIDACTICO	40
ANEXO 2: SISTEMATIZACIÓN DE LA PRODUCCIÓN ORAL A TRAVES DE JUEGOS.	43
ANEXO 3: EJEMPLO DE UNA UNIDAD SECUENCIA DIDACTICA	49
ANEXO 4: CURRICULUM VITAE	52
CONSTANCIAS PROFESIONALES	54
CONSTANCIAS DE FORMACIÓN	55

INTRODUCCIÓN

El presente trabajo es un documento que refleja mi trayectoria profesional durante estos últimos 5 años. En 2016 tuve la oportunidad de poder comenzar a dar clases y desde entonces esta noble labor ha formado parte de mi vida diaria. A lo largo de este tiempo mi desempeño docente fue evolucionando gracias a las oportunidades que se presentaron y a las experiencias vividas.

En el primer capítulo de este trabajo los haré partícipes de mi Autobiografía Académica. Es decir, cómo surgió el contacto con la lengua francesa y cuál era mi sentir con respecto al aprendizaje de ésta. Así mismo, relataré cómo fue que incursioné como docente y cuáles fueron los retos a los que me enfrenté y logros que obtuve a partir de esta experiencia. De igual manera, a lo largo del relato mostraré la evaluación que constantemente realicé acerca de mi desempeño docente, las áreas de oportunidad que detecté y que me llevaron a tomar la decisión de partir a Francia con el fin de actualizarme y formarme. Fruto de esta experiencia, expondré cómo empecé a darme cuenta de la importancia del uso de materiales didácticos dentro del aula.

Posterior a esto, en el segundo capítulo llamado “Contextualización”, mostraré una radiografía de las escuelas en las que laboro y laboré. Presentaré los niveles educativos a los que pertenecen, las herramientas y la infraestructura con la que dichas instituciones cuentan, las características del alumnado, así como las metodologías de enseñanza a las cuáles recurrí en un momento determinado. En esta última parte precisaré como el uso de documentos auténticos para la elaboración de materiales didácticos modificó la percepción que los alumnos tenían de la lengua francesa y su relación con la misma. Al momento de redactar este apartado, pude ver la película en retrospectiva y darme cuenta de todo lo que había logrado y de los retos que me esperaban. Desde mi punto de vista, la enseñanza siempre implicará retos, pero también un enorme sentido de compromiso y responsabilidad, tema que abordaré en el tercer apartado.

En el último capítulo llamado “Reflexión” expondré todos los aprendizajes que tuve durante y después de mi incursión por la Licenciatura en Enseñanza del Francés. Para mí es de suma importancia enfatizar que la Universidad Pedagógica Nacional me ha aportado valores, conocimientos y saberes para toda la vida. Por otro lado, me ha permitido conocer y relacionarme con personas de otros rincones del país y del mundo. No obstante, considero que existen áreas de oportunidad a tomar en cuenta. Es por ello por lo que en esta última sección realizaré una crítica constructiva y aportaré algunas ideas que, desde mi

perspectiva, podrían ayudar a que los alumnos de la licenciatura en Enseñanza del Francés tengan un mejor desempeño dentro de su praxis docente. Finalmente, en la sección de saberes, haré hincapié en la importancia de los materiales didácticos dentro del aula, las ventajas del uso de estos, los elementos a tomar en cuenta para la selección del material auténtico y la realización de material didáctico.

Las páginas que leerán a continuación no son más que el reflejo de un camino de aprendizaje en el que sin duda ha habido momentos de duda, así como momentos de gran satisfacción. A través de este documento, invito a aquellos docentes y futuros docentes a tener un momento de reflexión y a dejar volar su imaginación para despertar en sus alumnos el amor por esta bella lengua, la lengua francesa.

AUTOBIOGRAFÍA ACADÉMICA

Mi nombre es Alba Salazar Ruiz. Actualmente soy docente de francés en la Universidad Alvar, institución situada en la ciudad de Puebla y en la que llevo laborando 1 año 10 meses. En este primer capítulo relataré cuál fue la razón que me impulsó a estudiar la Licenciatura en Enseñanza del Francés y cómo fue mi desempeño durante mis primeros 2 años como docente, cuáles han sido los aprendizajes y los momentos de crecimiento durante este proceso.

Mi relación con la lengua francesa.

Antes de explicar la razón que me motivó a realizar la licenciatura en enseñanza del francés, me gustaría contarles que mi relación con el idioma francés no ha sido siempre la misma. Cuando tenía aproximadamente 10 años, mis padres decidieron inscribirme a un curso de francés, lo cual no fue muy grato para mí. En aquel momento experimenté una cierta aversión hacia el idioma puesto que fue algo impuesto por mis padres, lo cual mermaba considerablemente mi motivación para asistir a clases. Sin embargo, esta experiencia me ha ayudado a comprender el rechazo que algunos alumnos pudieran experimentar al comenzar a aprender esta lengua o cualquier otra, pues es cierto que cuando algo es impuesto no se disfruta de la misma manera que cuando es una elección personal. Por consiguiente, la motivación disminuye y la adquisición de la lengua extranjera se convierte en un reto. Con el paso del tiempo, mi rechazo hacia la lengua francesa disminuyó notablemente, pero esto no sucedió de la noche a la mañana. Cuando tenía aproximadamente 16 años, gracias a mis cursos de francés empecé a relacionarme con otras personas quienes no pertenecían precisamente a mi círculo de amigos de la escuela; poder establecer amistades más allá del núcleo educacional me parecía fascinante y creo que fue gracias a esta característica afectiva que mi amor por el francés comenzó y que ha perdurado a través de los años e incluso ha incrementado.

Mi primera licenciatura

A pesar del profundo amor que sentía por las lenguas extranjeras, en especial por el francés, cuando llegó el momento de decidir qué carrera iba a estudiar, estaba segura de que mi camino no sería el de la enseñanza. Para ello tendré que adentrarme en mi historial familiar. Orgullosamente soy hija de profesores, mi madre fue educadora de educación preescolar y ejerció su profesión durante 30 años, mi padre ha sido profesor de inglés en la

Benemérita Universidad Autónoma de Puebla por más de 25 años; ambos con una vocación muy grande por lo que hicieron y por lo que hacen. Durante muchos años vi como mis padres dedicaban su vida a esta noble labor y veía como disfrutaban su carrera, los éxitos que obtenían, pero también veía lo demandante que es esta profesión y los altibajos del sistema educativo, así que al poner todo esto sobre la balanza me decía que yo no podría ser docente, me daba miedo enfrentarme a todos estos retos y sobre todo saber que la educación y formación de otras personas estaban en mis manos.

Reconversión profesional

Todo cambió en otoño del 2014 cuando realizaba los estudios de mi primera licenciatura, "Administración Turística" y tuve la oportunidad de hacer un intercambio académico a Francia, específicamente en la Universidad de La Rochelle. Mi corta estancia de 3 meses me permitió ampliar mis horizontes y darme cuenta lo enriquecedor que era poder interactuar con personas de otros países a través de una lengua extranjera en común. Cuando residía en Francia, a pesar de no tener un nivel de francés que me permitiera expresarme correctamente en todo momento, podía comunicarme con los demás fácilmente y entender la información que me proporcionaban. Mis amigos extranjeros al percatarse de esto recurrían a mí cuando tenían dudas o necesitaban que les ayudara con algo en francés. Estas acciones me hacían experimentar un sentimiento de comodidad, bienestar y alegría ya que ayudaba a mis amigos a comprender aquello que se les dificultaba o brindándoles vocabulario que requerían. Por otra parte, al sentir que mi desempeño en la lengua francesa era bueno, también pensaba que sí me lo proponía podría llegar a tener un nivel avanzado en francés y que eso me permitiría ayudar a más personas.

Es así como, al regreso de mi intercambio la idea de formarme como docente de francés se había incrustado en mi cabeza puesto que mi meta era poder ayudar a la gente a entenderlo y sobre todo a apreciarlo. Finalmente, esa oportunidad llegó en primavera del 2015 cuando la Alianza Francesa de Puebla hizo una publicación en las redes sociales, en la que invitaba a todas aquellas personas que tuvieran experiencia docente y/o aquellas personas que tuvieran el deseo de ser docentes de francés a estudiar una licenciatura en línea por parte de la Universidad Pedagógica Nacional y la Universidad (México) de Borgoña (Francia). Y fue así como, en 2015 comencé este maravilloso camino que me ha enriquecido a nivel profesional y personal y que me ha permitido forjar una mejor versión de mí, así como conocer personas extraordinarias.

Cuando decidí que la enseñanza del francés era un área en la cual quería incursionar, sabía que no lo podía hacer si tener una previa formación; estoy consciente que existen

profesores con habilidades y destrezas, cuyo desempeño frente al grupo es impecable, pero para mí, la formación académica es un punto muy importante e indispensable sobre todo en el ámbito de la educación. Quería dar una educación de calidad a mis estudiantes, me sentía con la obligación de contar con las herramientas necesarias para poder impartir una clase. Desde mi punto de vista, esta fue la razón principal por la que decidí ingresar a la Licenciatura en Enseñanza del Francés, así que en cuanto vi la convocatoria no dudé en presentar mi examen.

El proceso de selección fue largo, primero tuvimos que enviar nuestra documentación; la licenciatura inicialmente está concebida para personas que ya poseen un cierto dominio del francés por lo que era indispensable que ya contáramos con una certificación DELF B2 en francés. Una vez que toda la documentación había sido enviada y validada por el comité de la Licenciatura en Enseñanza del Francés (desde ahora llamada LEF). Debíamos presentar un examen de conocimientos tanto de español como de francés. El examen de francés fue un examen exhaustivo, compuesto por aproximadamente 20 hojas y cuya duración fue de 4 horas. Al finalizar el examen de francés nos realizaron una entrevista en la que nos preguntaron por qué deseábamos ingresar a la licenciatura de Enseñanza del Francés, recuerdo lo convencida que estaba y el enorme deseo que tenía de empezar esta licenciatura.

Mi incursión en la docencia

Cuando fui aceptada en la LEF, aún realizaba mis estudios en Administración Turística por lo que el primer año de la LEF decidí dedicarme completamente a mis estudios, terminar mi primera licenciatura y adentrarme en el mundo de la enseñanza, empezando por lo teórico, es decir, por las materias que nos impartían en la Universidad Pedagógica Nacional (UPN) y la Universidad de Borgoña (UB). Una vez que concluí con éxito el primer año de la LEF, algunos de mis compañeros me alentaron a comenzar a dar clases de francés y fue así como decidí buscar una institución en donde pudiera dar clases a grupos básicos. Se presentó la primera oportunidad y en septiembre del 2016, empecé a dar clases a padres de familia de una institución privada de la ciudad de Puebla, el colegio Euroliceo. Las materias cursadas en el primer año de la LEF y los nuevos conocimientos que estaba adquiriendo en el segundo, me permitían preparar mis clases de manera adecuada, en el sentido que tenían una secuencia y había una planeación de los temas y algunas actividades a realizar. Sin embargo, por mi parte aún había una carencia de habilidades en cuanto a mi praxis docente, lo cual se convirtió en un reto para mí.

Recuerdo que uno de los primeros retos que enfrenté fue mi inexperiencia dando clases; debido a su modalidad en línea la LEF no cuenta con el requisito de prácticas profesionales, sólo con servicio social, el cual no está precisamente ligado a la impartición de clases. A pesar de haber estado inscrita en diversos cursos de lenguas extranjeras como el francés, inglés, italiano, ruso y náhuatl y de haberlos cursado con éxito, esto no me brindaba un parámetro de lo que tenía que realizar como docente, de cómo reaccionar frente al grupo y sobre todo la flexibilidad con la que debía impartir mi clase puesto que desde mi experiencia el alumno siempre se adaptaba a la metodologías de enseñanza-aprendizaje del maestro o al menos así lo había hecho yo durante casi 20 años. Tuve que expandir mis horizontes, aprender y comprender que no todos tenemos las mismas habilidades, necesidades y que el nivel de motivación juega un papel primordial, como cuando comencé a estudiar francés, así que tuve que empezar de cero y volver a trazar el camino.

Considero que otro reto al que me enfrenté y al que me sigo enfrentando hoy en día es la inserción y utilización de la lengua extranjera como principal lengua de interacción en las clases de francés, acción que al principio me parecía lógica e incluso evidente pero no frecuentemente puesta en práctica, ni efectuada de la manera correcta. Cuando llegué por primera vez a dar clases para mí era evidente que todos los profesores les habían hablado/hablaban a sus alumnos en la lengua meta todo el tiempo y que los alumnos estaban acostumbrados a esa forma de trabajar. En mi primer año de trabajo, yo me sentía orgullosa de impartir mis clases en francés y de utilizar raramente el español como lengua de interacción, yo no percibía que eso fuera un problema y creía que los alumnos no comprendían en general porque en ocasiones no ponían atención, pero para mí era evidente que la clase estaba diseñada para ellos y que mi manera de trabajar era la correcta.

En esta parte me gustaría destacar porqué consideré oportuno emplear la lengua casi al 100%. Cuando realicé mi intercambio académico a la universidad de La Rochelle, debíamos tomar un curso de francés para poder mejorar nuestras habilidades de comprensión y expresión oral y de comprensión y expresión escrita y al ser una clase para extranjeros nuestra clase era 100% en francés, ya que la profesora no podía explicar los temas en chino, español, inglés y árabe, lenguas que predominaban en el salón de clases. Al ver esto y debido a mi inexperiencia yo consideré que podía replicar exactamente el mismo modelo dentro de mi aula y claro, quizás no lo podía hacer en un 100% pero sí en un 60%, incluso en un 80% pero para ello necesitaba la ayuda de otros recursos (materiales didácticos), algo que comprendí más adelante.

Otro de los retos que enfrenté fue el temor a pedir ayuda, cuando recién incursioné en la docencia, pensaba que pedir ayuda a los demás me haría estar en desventaja con mis compañeros pues eso demostraría que yo no estaba capacitada para dar clases de francés. Aunado a esto, la idea que en México existe un cierto recelo en el ámbito laboral y la poca empatía al momento de trabajar en equipo alimentaba la suposición que mis compañeros no me querían ayudar. Estuve trabajando así durante dos años, en 2016 sólo daba clases en el colegio Euroliceo los fines de semana y en 2017 me incorporé en una universidad, cuya metodología de enseñanza-aprendizaje no estaba bien definida y las clases de lengua extranjera eran una materia optativa, así que la asistencia era escasa y yo sentía que no veía ninguna mejoría en mi labor docente. Debo confesar que esta situación me desalentó y pensé que a pesar de las clases que me impartían en la universidad de lo bien que comprendía las asignaturas y de mis buenas calificaciones, la docencia quizás no era para mí, pues realmente yo me sentía comprometida con el aprendizaje de los estudiantes y me frustraba darme cuenta que no lograba atraer su atención o que mis clases eran demasiado pesadas para ellos, ya que el contenido de la asignatura se enfocaba en la gramática como el eje clave de un buen aprendizaje.

Para complementar mi formación, empecé a asistir cursos que impartían diferentes centros de idiomas como la Alianza Francesa, recuerdo que el Coloquio Nacional "De l'analyse des besoins à l'évaluation" me ayudo a esclarecer el panorama y a darme cuenta de que la enseñanza de un idioma iba más allá del pizarrón y de lo que escribías en él. En este coloquio se hizo hincapié en la evolución de las metodologías de aprendizaje-enseñanza, lo cual llamó mi atención ya que al mismo tiempo estaba cursando el último año en la LEF y precisamente en la Universidad de Borgoña estábamos viendo las diferentes metodologías que se empleaban en el proceso de enseñanza-aprendizaje, fuimos desde la metodología tradicional hasta la perspectiva accional. Considero que esto fue un parteaguas que me permitió comprender qué aspectos y habilidades necesitaba pulir para mejorar mi práctica docente.

Por un lado, la Universidad de Borgoña me ofrecía el sustento teórico que necesitaba en labor como docente y por otro lado la formación que la Alianza Francesa proponía me permitía poner en práctica esos conocimientos. Fue en ese momento que entendí que no podía mostrarme indiferente a la relación entre la adquisición de conocimientos y el desarrollo de actividades lúdicas y que sí quería que mis alumnos estuvieran interesados en el idioma, pero sobre todo que disfrutaran su aprendizaje debía activar su motivación y la manera de hacerlo iba a ser a través de actividades lúdicas que los pusieran en contexto para poner en práctica sus conocimientos.

Paralelamente, se presentó la oportunidad de coordinar un grupo de conversación en francés llamado *Café Français Puebla*. *Café Français Puebla* es un grupo de conversación que nació en la ciudad de Puebla hace 7 años, cuyo fin es compartir, promover y preservar la cultura francófona en Puebla. Debido a que su antigua coordinadora tuvo que dimitir por situaciones laborales, me invitaron a ser parte de la nueva coordinación junto con otra compañera. Gracias a este proyecto reforcé la idea que había adquirido en la formación y en mis cursos impartidos tanto en la UPN como en la UB, entendí que para interesar a alguien en el aprendizaje de una lengua extranjera, lo primero que hay que hacer es motivarlo y que esta persona esté a gusto en el grupo en el que se encuentra, comprendí que la motivación estaba completamente ligada a lo afectivo, puesto que las personas que asisten al café francés lo hacen porque han creado una comunidad, la cual es empática con sus necesidades. Así mismo, me percaté que la planeación de una actividad es importante pero aún más el contexto en el que se realiza, cuando dejamos de ser estudiantes y nos convertimos en actores sociales es cuando realmente estamos poniendo en práctica la adquisición de un idioma. Todo lo anterior me hizo reflexionar sobre lo que había logrado hasta ese momento, al fin lograba visualizar la relación entre lo cognitivo y lo afectivo.

Mi experiencia como docente en Francia

Una vez que me di cuenta de mis áreas de oportunidad (gracias a mis diferentes trabajos y a la oportunidad de ser coordinadora de *Café Français Puebla*) y sintiéndome aún inexperta en ciertas áreas de la docencia y, por ende, ávida de aprender y de formarme para ser una gran docente, así como de certificarme en un nivel C1 de francés, consideré que la mejor manera de poder concretar todo lo anterior sería yéndome como asistente de español a Francia. Pensé que esta experiencia me proporcionaría nuevas herramientas y que me ayudaría a desarrollar mis habilidades pedagógicas y efectivamente así fue.

En febrero del 2018 postulé como asistente de español en Francia; recuerdo que desde que estudiaba mi primera licenciatura había escuchado hablar de esta oportunidad de ser asistente de español, sin embargo, uno de los requisitos que se solicitaba era estar titulado, así que una vez que obtuve mi título como licenciada en Turismo (agosto 2017) supe que podría aplicar para ser asistente de español para el periodo 2018-2019 y así sucedió. Llegada la fecha envié todos mis documentos y fui aceptada en la primera etapa. Fue así como pasé a la segunda etapa, la cual consistía en una entrevista en la que te realizaban preguntas enfocadas a la enseñanza, las diferentes metodologías, cultura e historia de México, así como medidas de acción ante diferentes situaciones. Recuerdo que estaba muy nerviosa pues en verdad quería obtener esa beca, pero también recuerdo que, gracias a lo

visto en las clases de la UPN, así como a algunos talleres que anteriormente había tomado, me sentía segura y sentía que mis respuestas habían sido las correctas y que había enfatizado la importancia de no desistir ante ninguna situación.

Finalmente, los resultados se publicaron y al ver que había sido la primera candidata en ser aceptada en el programa, me sentí demasiado orgullosa de mí y de ver que todo mi esfuerzo había valido la pena. Una vez que llegué a Francia y empecé a impartir mis clases me di cuenta de que a pesar de que el español es mi lengua materna, no era tan fácil enseñarlo y que incluso había cosas que desconocía como hispanohablante, sabía que tenía que trabajar en ello para poder brindarles las herramientas que ellos necesitaban.

Recuerdo que uno de los choques culturales que tuve durante mi desempeño como docente en Francia fue que los alumnos me veían como una autoridad y al principio les daba miedo o pena interactuar conmigo, puesto que quizás pensaban que iba a ser demasiado estricta. Cuando me tocaba trabajar con ellos a solas, casi no participaban y podía ver en sus caras una cierta sensación de inseguridad, supongo que esto estaba aunado al hecho de que yo les hablaba siempre en español. Esta situación cambió con el paso del tiempo, les demostré que podían confiar en mí y que yo estaba ahí para guiarlos en su aprendizaje del idioma español, mas no para juzgarlos. A partir de ese momento, entendí que el juzgamiento durante el proceso de aprendizaje retrasa el mismo e incluso lo puede llegar a frenar, debido a que el alumno puede llegar a considerar que no es bueno en lo que hace y sentir una sensación de inferioridad o impotencia. Así que la primera tarea consistió en romper esta barrera.

Había situaciones que se me hacían obvias y no entendía por qué los alumnos no llegaban a comprenderlas, me percaté que mi manera de trabajar era a un ritmo muy acelerado y que necesitaba adecuarme a sus necesidades y sobre todo entenderlas. Es por ello por lo que puedo decir que esta formación no sólo me ayudó a mejorar mis competencias lingüísticas, también fue una guía para mí y me permitió asistir a grandes profesores de español quienes me ayudaron a ver la educación de una manera más humana, de quienes adquirí grandes conocimientos y con quienes pude poner en práctica mis saberes.

Debo mencionar que la balanza se inclinaba hacia ambos lados, pues no sólo aprendí sino también validé algunas teorías que intentaba poner en práctica en México como la posibilidad de utilizar una lengua extranjera dentro del salón de clases, sin tener que pasar por la lengua materna de los alumnos y aun así poder llevar a cabo las actividades planeadas. Esto lo pude corroborar estando en Francia, ya que una de nuestras misiones era hablar en español todo el tiempo, incluso con los alumnos principiantes. Al principio se

me hacía difícil porque sentía que no comprendían nada de lo que decía por lo que los profesores me sugirieron que hablara lentamente. Seguido de esto, me percaté de que la expresión corporal desempeñaba un papel importante y por ello gesticulaba y utilizaba mucho mis manos para expresar lo que quería decir.

Así mismo entendí que todo lo visual era muy importante y que los alumnos no entendían palabras aisladas, que debían estar en un contexto o tener una imagen que pudieran asociar a la misma. Por otra parte, también me percaté que para que el alumno pudiera expresarse necesitaba una guía, algunos elementos como: vocabulario que estuviera relacionado con el tema, de esta forma la producción oral se le facilitaría y sus ganas de participar también. Fue así como poco a poco empecé a crear mi propio material didáctico. Como trabajaba 12 horas a la semana y los profesores me avisaban algunos días antes los temas que querían que tratara en clase, yo me daba a la tarea de buscar videos, canciones, películas y con base en ello creaba actividades. A veces, cantábamos, a veces hablábamos de cultura, pero hacíamos diversas actividades para que participaran y preguntaran. Comencé a hacer unas fichas de trabajo que contenían vocabulario, imágenes y algunas actividades a realizar. Por otro lado, con ayuda de un amigo, realizaba videos en español para ejemplificar situaciones de la vida cotidiana, les pedía a mis amigos que grabaran videos y me los enviaran y yo me encargaba de editarlos y con ellos realizaba fichas pedagógicas. También implementé talleres de gastronomía mexicana, de elaboración de desodorante, funciones de cine, entre otros. De esta manera descubrí esta faceta de creadora de material didáctico. Considero que es algo que realmente me apasiona pues no sólo pongo en práctica mis conocimientos sobre el idioma, mi creatividad juega un papel muy importante y es una habilidad que está en constante actualización.

Una vez que regresé de mi intercambio como asistente de español, quise cumplir una meta más, así que me preparé para presentar la certificación DALF C1 y realicé el examen en noviembre del 2019. Actualmente estoy certificada en dicho nivel y me siento orgullosa de los avances que he logrado. Ahora me gustaría tomar un curso para ser evaluadora-correctora de las pruebas DELF.

Sé que esta profesión al igual que muchas otras exige una constante actualización en vías de mejorar y crecer como profesionista para poder brindar lo mejor a los alumnos a quienes guiamos gracias a nuestra labor. Ahora comprendo mejor el camino de la docencia y me doy cuenta de lo indispensable que es motivar a los alumnos y para ello me centro en la creación de material didáctico el cual utilizo para realizar actividades lúdicas dentro de mi salón de clases.

Integración de material didáctico en mi práctica docente.

Como mencioné anteriormente, gracias a mi estancia como asistente de español, comprendí la importancia de la utilización de material didáctico en la clase de FLE. No podría decir que nunca antes había utilizado material didáctico porque sí lo había hecho, empleando algunos audios y videos, sin embargo, no veía esta herramienta como puente entre el alumno y el aprendizaje, más bien lo veía como una actividad a realizar y que no estaba forzosamente ligada a despertar la curiosidad en el alumno para mejorar su aprendizaje. Incluso recuerdo que, en mis primeros meses como docente, me rehusaba a utilizar ciertos materiales didácticos y ni hablar de actividades lúdicas, ya que me basaba en mi experiencia como alumna y recuerdo vagamente que los profesores hicieran actividades de ese tipo. Recuerdo que nos enfocábamos mucho en el libro o en experiencias de los maestros, lo cual no me disgustaba, yo me acoplaba a esa manera de enseñar. Recuerdo escasamente que los profesores explotaran una canción de otra manera que no fuera cantándola o rellenando espacios.

Por otro lado, decidí enfocarme en la creación de materiales didácticos gracias al conocimiento y a la creatividad que poseo. Para crear cualquier material didáctico lo primero que necesitas es tener claro tu objetivo y para ello debes realizarte las siguientes preguntas: ¿para qué lo voy a utilizar?, ¿cómo les va a ayudar a mis alumnos? y ¿los podré reutilizar? Aunado a esto, la creación de materiales también demanda tiempo y una búsqueda intensiva de información.

Crear materiales didácticos y preparar actividades lúdicas es algo que disfruto hacer como docente. ¿Por qué? Porque los materiales didácticos los creo con el afán de conocer otras culturas, encontrar la autenticidad en el uso del idioma y disfrutar de su aprendizaje a través de la interacción y del intercambio de ideas para que los alumnos logren expresarse y lo ideal es que lo hagan en la lengua meta para así poder desenvolverse mejor. Como resultado de esta interacción he rescatado que los alumnos que logran comprender rápidamente la información ayudan a aquellos que se encuentran en dificultad. Lejos de hacerme sentir incompetente, me motiva a seguir realizando ese tipo de actividades pues lo que yo busco, además que el alumno aprenda, es que se integre con sus compañeros. La integración y la solidaridad son herramientas de vida para esta sociedad tan cambiante.

Por otro lado, el éxito de la creación/diseño de un sólo material didáctico reside en la reutilización, la modificación y la transformación que haces al mismo para poder desarrollar diferentes actividades. Para hacer una alegoría, es como los colores primarios, una vez que tienes lo básico lo puedes mezclar entre sí para crear nuevos colores, exactamente así

pasa con los materiales didácticos, al reutilizarlos o mezclarlos creas nuevos materiales y nuevas formas de trabajos y en ello reside la creatividad del docente y el buen empleo de los materiales que se crean. Para mí son como tesoros y ocupan un lugar muy importante en mi práctica docente.

CONTEXTUALIZACIÓN

Para dar paso a la descripción de mi desarrollo profesional, comenzaré por describir las escuelas en las que he trabajado, los alumnos, mis funciones, así como evolución en ambas instituciones, lo que considero como mis logros y mis retos.

Colegio Euroliceo

Ubicación geográfica

Me gustaría comenzar con la primera escuela que me brindó la oportunidad de trabajar en el área de la docencia. La primera etapa que laboré en esta escuela fue de septiembre del 2016 a agosto del 2018, después me fui a Francia y regresé a trabajar de septiembre del 2019 hasta mayo del 2020. Mi primer contacto con la docencia se dio en el colegio Euroliceo, institución que se encuentra ubicada en Blvd. Hermanos Serdán #258, en la ciudad de Puebla.

Niveles educativos

Dicha institución cuenta con los siguientes niveles educativos: preescolar, primaria, secundaria y preparatoria. Tiene la particularidad, y como lo describe en su filosofía, de ser multilingüe ya que las clases son impartidas tanto en español como inglés, además de llevar idiomas como alemán y francés. Siendo estas tres lenguas extranjeras obligatorias para el alumno.

Herramientas e infraestructura.

Los salones están equipados con el mobiliario necesario para impartir las clases, pupitres o sillas y mesas, pizarrón, entre otros. Además, la escuela se caracteriza por el notable uso de tecnología dentro de las aulas, todos los salones cuentan con proyector y bocinas y todos los profesores tienen acceso a una © iPad y es con esta misma con la que se debe impartir la clase proyectando videos o realizando actividades.

Como mencioné anteriormente la escuela brinda formación en los 4 niveles educativos, es por ello por lo que la escuela cuenta con una gran infraestructura, la cual está dividida en 4 secciones, en donde cada sección es responsable de su alumnado. Como parte de su infraestructura, la escuela cuenta con laboratorios de cómputo, de química, con estudio de baile, salones de taekwondo, canchas y el área de albercas para que los alumnos tomen clases de natación.

Actividades extracurriculares

Algunas de estas actividades mencionadas son extracurriculares y dentro de estas actividades se encuentran las "Clases sabatinas para padres de familia" en las cuales fungí como profesora de francés en los dos niveles que hay actualmente, básico I y básico II. Estas clases están dirigidas a los padres de familia de todos los niveles educativos con la finalidad de poder ayudar a sus hijos a realizar las tareas de las materias de lengua extranjera. Las clases que se imparten son: inglés, alemán y francés, así como uso de © iPad y © Excel. Retomo estas dos últimas clases para enfatizar la importancia que tiene el uso de la tecnología en el aula y cómo esto ha permeado en las técnicas de enseñanza y aprendizaje, situación que en un momento representó un reto para mí, en cuanto a mi labor docente.

Debo confesar que al principio no hacía uso de herramientas como la tableta puesto que no sabía que era primordial, al menos en esta institución, para la impartición de mis clases. Esto derivado del desconocimiento de la metodología de enseñanza-aprendizaje de la escuela, la cual se centra en lo audiovisual y el uso de las nuevas tecnologías.

Características del alumnado

Como mencioné anteriormente las clases están dirigidas a los papás o a los familiares del alumno que se encargan de su educación en casa, en este caso pueden ser los hermanos mayores, las tías o los abuelos. Son grupos heterogéneos cuya edad oscila entre los 20 y 65 años. El nivel socioeconómico de los alumnos es medio-alto o alto y en su mayoría son profesionistas o amas de casa. Como la mayoría de ellos trabaja, el tiempo que le consagran al estudio del francés es mínimo.

Metodología de enseñanza-aprendizaje

La metodología citada hace unos momentos, es deducida a partir de mi experiencia docente y de lo que yo he presenciado durante el tiempo que he laborado en dicha institución. Me gustaría recalcar que nunca me han mencionado la metodología de enseñanza-aprendizaje con la que se debería impartir las clases en general (o exclusivamente las lenguas extranjeras), sólo conozco el objetivo de las clases que consiste en que los padres de familia puedan aprender lo básico del idioma para que así puedan ayudar a sus hijos a realizar las tareas de lengua extranjera y que de cierta manera también los motiven en el aprendizaje de dicha lengua.

Aunque al principio no representaba un inconveniente para mí no conocer la metodología de enseñanza-aprendizaje que se utilizaba, puesto que para ser honestos yo desconocía la existencia de estas ya que como expliqué al inicio, cuando empecé a dar clases apenas había terminado mi primer año de la LEF y poco a poco iba adquiriendo nuevos

conocimientos, con el paso del tiempo sí representó un reto e incluso considero que hubo un momento de tensión personal derivado de dicha situación. En cuanto a mi primer año como docente, considero que tuve un buen desempeño. Preparaba mis clases y las impartía siguiendo un orden y tomando en cuenta la secuencia de los temas.

Debo confesar que al principio mis clases se inclinaban hacia la metodología tradicional, en el sentido que veíamos un tema y nos centrábamos en la gramática para posteriormente contestar los ejercicios, pero realmente los alumnos no interactuaban entre sí. Esto no representó ningún problema puesto que los padres de familia estaban acostumbrados a esta forma de enseñanza y asistían gustosos a sus clases ya que para ellos eso les daba una estructura.

He de confesar, y como otras madres de familia me habían comentado, que poco a poco los alumnos empezaron a desertar debido a varios factores como el: tiempo, trabajo, dificultad del idioma entre otros y como las clases no eran obligatorias pues finalmente terminaban por ya no asistir a los cursos. En este punto me gustaría señalar una problemática que se presenta al inicio del curso: generalmente los cursos empiezan con 35 personas, lo cual me parece excesivo, y considero que precisamente esta ambición de querer atender a tantos alumnos a la vez es la razón por la que muchos terminan desertando y de 35 pasan a 10-12 alumnos ya que consideran que la enseñanza no es, de cierta forma, personalizada. El primer año, este evento no fue tan impactante pero el segundo año representó verdaderamente un reto para mí.

Mi segundo ciclo escolar estuvo lleno de altibajos, las clases sabatinas empezaron bien pero poco a poco fue disminuyendo la participación de los alumnos y por lo tanto el interés de las clases y la deserción escolar llegó a altos niveles. Consideraba que realmente los padres de familia no iban motivados, ni deseosos de aprender un idioma. Al mismo tiempo empecé a trabajar en otra escuela. Esta era una universidad y al igual que en el colegio Euroliceo, no teníamos una metodología de enseñanza-aprendizaje, las clases eran optativas y los alumnos mostraban una cierta apatía. Por tal razón y con el fin de formarme y descubrir nuevas metodologías de trabajo decidí irme como asistente de español. Así, esta experiencia podría ayudarme a adquirir las habilidades y aptitudes que desafortunadamente no había podido adquirir durante mis primeros dos años como docente.

Después de mi estancia en Francia, regresé llena de proyectos e ideas que quería implementar en mis clases de francés. En las primeras clases que impartí, me centré mucho en la creación de materiales didácticos para que los alumnos de nuevo ingreso se sintieran

motivados y deseosos de aprender francés. Estos materiales los integraba o complementaba con actividades lúdicas, según fuera el caso. Además de esto, empecé a utilizar el método inductivo para que los alumnos generaran su propio conocimiento a través de las actividades que realizábamos.

Así mismo, en 2019 empezamos a utilizar por primera vez un manual llamado "*Défi 1*" de la editorial *Maison des Langues*, el cual consta de 8 unidades, el cual nos serviría de apoyo durante dos años, ya que en cada curso se estudiarían 4 unidades pues al ser clases sabatinas y sólo tener una hora, el avance que se lograba dentro del curso es mínimo.

Logros

Con la ayuda de los materiales que yo producía, así como el apoyo del libro y del © Espace Virtuel (plataforma de la editorial) me di cuenta de que los alumnos progresaban más y sobre todo en la comprensión oral y escrita. Sin embargo, había que trabajar en la producción oral y escrita. Para ello les enviaba tareas a las cuales les llamaba desafíos, en las cuales ellos debían producir textos cortos o realizar ejercicios para mejorar su escritura y reforzar lo aprendido en clase. Además del material didáctico que creaba a partir de materiales auténticos como videos y textos (Anexo 1) complementaban su aprendizaje con temas de civilización como: los saludos en Francia, la gastronomía, la celebración de tradiciones francesas y se gestionó la presencia de una asistente de francés para que profundizara sobre estos temas.

Retos

A pesar del gran avance que percibí, hubo retos que afrontar. El primero de ellos fue el método que utilizaba: el enfoque explícito-inductivo. Por un lado, el enfoque era explícito porque yo les proporcionaba la regla gramatical ya fuera de manera oral o escrita. Por lo general era de manera escrita, ya que los alumnos me solicitaban escribir la regla como herramienta de ayuda para una mejor comprensión y procesamiento de la información. Por otro lado, el método era inductivo, puesto que, para deducir esa regla, el alumno partía de la observación del funcionamiento de la lengua a través del material auténtico propuesto. Una vez enunciada la regla, los alumnos procedían a realizar los ejercicios de sistematización de la lengua y finalmente realizaban alguna micro tareas o proyectos que buscaban poner en práctica su producción oral. He de confesar que por los tiempos que se le atribuyen al aprendizaje de ciertos temas, no siempre se lograban realizar esas micro tareas o proyectos. En general estas tareas lo que buscan es convertir al alumno en un actor social y de esta manera interactuar con otros actores sociales dentro su entorno.

El diseño y la elaboración de mis materiales didácticos (fichas de trabajo) iba concretamente enfocado a la utilización de este método ya que partíamos de una situación real que nos

permitía detectar los elementos de la lengua como: tiempos verbales, estructuras gramaticales, expresiones idiomáticas, vocabulario, etc. Sin embargo, en ciertas ocasiones los alumnos me pedían que les explicara nuevamente el tema a través de mis palabras. Esta situación, a veces me desmotivaba puesto que la creación de los materiales, así como la planeación de las actividades estaba diseñada para que ellos generarán sus propios conocimientos y se apropiaran de estos. En este punto pude notar que ellos mismos desconfiaban de sus conocimientos y de sus estrategias de aprendizaje. Los alumnos y sobre todo los adultos están acostumbrados a un proceso puramente cognitivo y se muestran renuentes a los procesos metacognitivos. En efecto, Besse y Porquier (como se cita en Azimi Meibodi, 2016) apoyan la idea que los adultos en particular necesitan comprender, piden explicaciones, [ya que] no hay aprendizaje sin que los procesos reflexivos y cognitivos sean aplicados.

Por otro lado, otro reto fue la adquisición del libro puesto que los alumnos no lo veían como una inversión, sino como un gasto. A mí me parecía conveniente que los alumnos lo adquirieran pues al no haber un programa como tal, al menos existía la posibilidad de tener una guía que tanto alumnos como profesores podrían utilizar en un momento determinado para dar continuidad a las clases. El libro se propuso debido a que los padres de familia solicitaban una mayor formalidad en el curso propuesto. Sin embargo, no todos los padres de familia se comprometieron a la compra de este, lo cual representaba un problema porque no todos tenían acceso a la misma información. Así mismo, dentro de lo que se había establecido, se prohibió el uso de fotocopias ya que dentro de los valores se les hacía hincapié en el respeto a los derechos de autor. Totalmente de acuerdo con lo anterior, había momentos en los que encontraba en un dilema puesto que no les podía proporcionar copias, ya que estaría infringiendo con la norma, así como en la práctica de mis valores, por lo que la solución consistía en trabajar con sus compañeros, lo cual no siempre era lo ideal.

Por otro lado, este libro nos permitía tener acceso a actividades en internet para complementar lo aprendido en clase, por ejemplo: vídeos adaptados a los alumnos, fichas de trabajo e infografías. Para tener un mejor acceso a estos materiales, la escuela tenía que contactarse con la editorial para adquirir un código que permitiera acceder a todos estos recursos, esto se expuso ante el coordinador de las clases sabatinas, pero no se obtuvo respuesta a ello, teniendo que encargarme personalmente para tener acceso a estos materiales. Afortunadamente, con la ayuda de mis alumnos, logramos obtener dos códigos para poder trabajar en la plataforma durante 5 meses de manera gratuita.

Hablando de las herramientas de trabajo, otro reto fue la utilización del internet. Ya que sólo contaba con internet en la tableta que me proporcionaban. Por lo que si llevaba mi

computadora no contaba con acceso a internet. Así mismo, la tableta restringía la utilización de algunos softwares como © Power Point o no contaba con dispositivos como el lector de CD o DVD por lo que los audios había que grabarlos previamente en el celular para poder reproducirlos con las bocinas del cañón y las películas había que buscarlas en páginas de internet. Estas situaciones hacían que a veces se perdiera tiempo en tratar de cargar programas, ya que en muchas ocasiones dependíamos de las características de la tableta y de la estabilidad del internet.

La escuela al principio me proporcionaba copias o impresiones de material que yo creaba para los alumnos. Sin embargo, una vez que adquirimos el libro, la escuela comenzó a negarme este servicio con el pretexto que los alumnos ya contaban con un libro, a lo cual yo les explicaba que los alumnos requerían de otros materiales para complementar su aprendizaje: canciones, fichas de trabajo, vocabulario, imágenes, etc. En la escuela está prohibido pedirles a los papás algún tipo de cooperación para el material, puesto que es una escuela privada, así que el material extra que necesitaba o se los mandaba a sus correos para que ellos lo llevaran impreso o lo tenía que imprimir.

Finalmente, otro reto que tuve a lo largo de la impartición de mis clases con respecto al material didáctico es que se me he propuso que para llamar la atención de los estudiantes (en este caso los padres de familia) se les pusieran películas o videos que hablen de Francia o que hiciera uso de la tecnología de tal modo que los alumnos se sintieran motivados, lo cual comprendía. No obstante, a partir de mi experiencia, todas las actividades que se realicen en clase de FLE deben tener un objetivo, así como una secuencia para poder realizarlo. Es decir, la coordinación no le brindaba una importancia a la creación de materiales y con ello al fomento de la creatividad, tampoco esperaba un resultado en cuanto al desarrollo de las habilidades de los alumnos. Lo que realmente le ocupaba era que el estudiante se percatara de las facilidades que la escuela brindaba durante el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Con estos puntos quiero remarcar que uno de los grandes retos que tuve fue notificar a la coordinación, sobre la necesidad de proporcionar materiales a los alumnos y sobre la importancia de un seguimiento académico, así como la evaluación del desarrollo de las habilidades de los estudiantes.

Universidad Alvar

Ubicación geográfica

En este momento me gustaría hablar de la segunda escuela en la que trabajé y trabajo actualmente. Universidad Alvar que se encuentra ubicada en Av. 5 poniente 706-708, en la

ciudad de Puebla. El primer periodo en el que laboré en dicha institución fue de febrero de 2018 a julio del mismo año y el segundo fue de agosto del 2019 hasta la fecha.

Niveles Educativos

Al ser una universidad sólo existe un nivel educativo que es el nivel superior, cuenta con 11 licenciaturas y 7 maestrías, de sus 11 licenciaturas solamente 3 llevan la materia de francés: Turismo, Comercio Internacional y Aduanas y Lenguas Modernas Aplicadas. Generalmente los grupos están compuestos de 20-30 alumnos, lo cual en ocasiones podría limitar la labor docente.

Herramientas e infraestructura

La universidad cuenta con 3 edificios denominados: A, B y E. En dichos edificios se imparten clases de 8am-2pm (de 1ero-4to semestre) y de 2pm-8pm (de 5to-8vo semestre). Los inconvenientes que se han presentado están estrechamente ligados a la estructura de los salones, así como al mobiliario que lo compone. En ocasiones, la capacidad de los salones es menor al número de alumnos que se encontraran dentro del mismo. Por lo que existen problemas de ventilación, importantes para una buena concentración. Así mismo los salones no cuentan con el siguiente mobiliario: proyector, bocinas y computadora, lo cual, si es necesario para realizar actividades comprensión oral, tanto de los ejercicios que vienen en el libro como de alguna actividad extra que se quiera realizar.

Actividades extracurriculares

En la universidad también hay actividades extracurriculares como: voleibol, fútbol, taekwondo, taller de teatro, de lengua de señas mexicanas y japonés. Estos talleres están enfocados a la adquisición de nuevas habilidades o al cuidado personal a través del acondicionamiento físico, pero ninguno de ellos está relacionado con el idioma francés.

Características del alumnado.

Los grupos que atiendo oscilan entre los 20 y 30 alumnos, el público al que me dirijo tiene entre 18-22 años, la mayoría de los alumnos que estudian en esta universidad vienen de localidades de Puebla o de Tlaxcala (en su gran mayoría), vienen de familias de un nivel socioeconómico medio-bajo y medio. Algunos de ellos no están seguros a lo que se quieren dedicar o no están realmente enfocados en su carrera.

Metodología de enseñanza-aprendizaje

Una vez que he presentado la radiografía de la universidad, describiendo sus instalaciones y las herramientas con las que cuentan, así como los servicios que ofrecen y las características del alumnado, me gustaría enfocarme en mi actividad como docente.

Recién me integré al equipo de trabajo tuve la oportunidad de impartir la materia de francés II en las licenciaturas de Turismo y Comercio Internacional y Aduana. Entrar a laborar en

esta universidad me permitió mejorar mi práctica docente en cuanto a su formalidad. En dicha universidad llevamos carpetas de trabajo y contamos con un calendario que nos permite organizar las sesiones de trabajo, así como visualizar los objetivos que debemos alcanzar durante cierto tiempo. Trabajar ahí me permitió tener un mejor control respecto a los temas y a los tiempos que se debían brindar, así mismo, me hizo reflexionar sobre el objetivo de enseñar una lengua extranjera, cómo y para qué les iba a servir en un futuro sobre todo por el hecho de impartir la clase en una licenciatura específica.

Y a pesar de no tener, nuevamente, una metodología en específico para impartir la clase, gracias a unos talleres que tomé, me fui inclinando hacia el enfoque comunicativo. Empecé a agregar materiales auténticos a mis clases, a realizar actividades lúdicas para una mejor comprensión de la gramática y propicié la interacción entre los alumnos. Me percaté de lo dinámicas que tenían que ser las clases para captar la atención del alumno y sobre todo para motivarlo a aprender una lengua extranjera. Esto no fue fácil y tomó tiempo asimilarlo, sin embargo, me sentía motivada al ver que finalmente podía ponerles un orden a mis clases y sobre todo darles estructura, esto me impulsó a seguir capacitándome y a desarrollar nuevas estrategias de trabajo. Finalmente, en agosto del 2018 dejé de trabajar en esta institución para poder realizar mi estancia en Francia.

A mi regreso me volví a incorporar en dicha institución, sólo que esta vez mi forma de trabajar era diferente y mis objetivos también. Después de haberme informado y haberlo puesto en práctica en algunas ocasiones, me incliné por utilizar la metodología de la perspectiva accional, la cual sitúa al alumno como un ente social quien lleva a cabo tareas dentro de un medio social. Así que dejé a un lado el enfoque explícito-deductivo de la gramática que había utilizado en el primer semestre que impartí clases, es decir, partir de una regla y a partir de esta realizar ejercicios. Ahora eran los alumnos quienes generarían sus propios conocimientos y quienes participarían constantemente en clase.

Logros

Hubo notables mejoras, utilizaba materiales auténticos en mis clases, creaba material didáctico, inventaba juegos o presentaba casos para que los alumnos pudieran desarrollar otras habilidades.

Noté una mejoría en los alumnos a los que les impartí clases los semestres pasados, su nivel de expresión y comprensión se incrementó considerablemente debido a la exposición constante que tenían con el idioma francés dentro y fuera del aula. Creé blogs, documentos en © Google drive e incluso un grupo de © WhatsApp para acercar los más posible a mis alumnos al idioma francés. No obstante, su compromiso también juega un factor muy

importante. A pesar de ello, noté una mejoría e incluso algunos alumnos le tomaron cariño a la materia.

Retos

Los retos que encontré en la universidad están estrechamente ligados a las herramientas con las que cuento para impartir mis clases. Cuando creo materiales didácticos generalmente tengo que hacer uso de la computadora, del cañón, de las bocinas y de internet para llevar a cabo las actividades. Cuento con estos elementos, pero necesito recuperarlos cada vez que tengo clases ya que no es un mobiliario fijo y en ocasiones hay problemas al momento de utilizarlos o las fuentes de corriente se encuentran en lugares no previstos para su uso.

Debido a la pandemia las clases que antes eran presenciales ahora se realizan en línea y consecuentemente esto ha provocado que se haga uso de diversos materiales que despiertan el interés del alumno. Así mismo, el trabajar desde casa ha permitido que los alumnos tengan mayor contacto con este idioma, ya que sin problema se les puede poner un video, proporcionar una liga para hacer ejercicios y así poder hacer actividades de manera instantánea sin que tengamos que depender de la infraestructura otorgada por la universidad. Con respecto a la creación de materiales, a diferencia de la otra escuela, la universidad solicita crear material extra para los alumnos, ya que quieren ver la creatividad y la manera en la que se atrae la atención de los alumnos. En ocasiones inspeccionan las clases para posteriormente hacer observaciones y dar comentarios.

El número de alumnos también es un factor importante, ya que cuando las clases eran presenciales en ocasiones, esto impedía llevar a cabo ciertas actividades. Generalmente siempre hay algunos alumnos que se empiezan a desesperar y por ende comienzan a platicar, cortando con la fluidez con la que se estaba realizando la actividad y afectando el objetivo del uso del material didáctico. Ahora que las clases son a distancia, existen otros factores por los cuales los alumnos dispersan su atención. La primera situación y la más mencionada en distintos medios a nivel nacional es que los alumnos refieren que las explicaciones de los temas suelen ser confusas. Esto se debe a que al no encontrarse en un salón de clases su atención se dispersa y les es más difícil concentrarse, además de que en casa existen muchos distractores. Por otro lado, como bien se sabe, lamentablemente no todos los alumnos cuentan con la misma infraestructura tecnológica en casa, por lo que algunos se sienten en desventaja con respecto a otros compañeros. Otro de los factores que ha ocasionado que los alumnos no estén atentos a la hora de clase se debe al hecho que varios de ellos tienen que trabajar para solventar los gastos de su hogar y a veces se conectan desde su lugar de trabajo simplemente para poder pasar lista.

Las situaciones previamente mencionadas son un claro ejemplo de que la enseñanza no es estática, es un proceso en constante movimiento y que requiere de acciones inmediatas en pro del aprendizaje y bienestar de los alumnos. En lo que respecta a reinventarse en cada momento, intento recordar todo lo aprendido durante estos tres años en paso por la LEF. Cuando decidí estudiar a distancia, lo hice consciente del reto y del compromiso que esto representaba. Durante tres años me formé y aprendí de mis profesores, de mis compañeros y de mí también. Creo que algunas de las herramientas que me brindó la LEF son la disciplina, el monitoreo y la autoevaluación, herramientas que intento poner en práctica en todo momento. Sin embargo, existen otras aportaciones de la LEF, de las cuales me gustaría hablar en el capítulo de reflexión.

REFLEXION

Aprendizajes de la LEF

La Licenciatura en la Enseñanza del Francés ha sido mi primer contacto con la educación a distancia. Ha sido una experiencia única y enriquecedora que me ha invitado a reflexionar tanto en lo personal como en lo profesional, una formación de la cual he adquirido varios aprendizajes y que me ha impulsado a continuar formándome en esta modalidad. Es por ello por lo que actualmente me encuentro cursando una maestría a distancia en Didáctica del Francés como lengua extranjera y segunda en la Universidad de La Sorbonne Nouvelle (Paris III).

Si bien este camino estuvo lleno de aprendizajes, alcanzar la meta no fue fácil. En las siguientes líneas me gustaría compartir cómo esta licenciatura me ha aportado diversos conocimientos y los momentos en los que he puesto en práctica las siguientes competencias: saber conocer, saber hacer y saber ser.

Saber conocer

En este apartado me gustaría hacer hincapié en lo que representó para mí este modelo de aprendizaje, mi perfil como estudiante, la manera en la que las universidades trabajaban para después centrarme en los conocimientos que obtuve de cada universidad y las actividades en las que pude notar mi transformación como alumna.

Al principio estaba un poco escéptica e incluso temerosa de lo que iba a suceder. La enseñanza a distancia era algo completamente nuevo para mí, tanto que durante el primer semestre me pregunté en varias ocasiones qué es lo que iba a aprender, con qué recursos contaba para hacerle frente a esta nueva modalidad y si iba a aprobar el primer año. Todas estas dudas e incluso miedos se derivaban de mi historial como alumna, me sentía incapaz de contar con las herramientas necesarias para obtener el desempeño deseado.

Para profundizar en lo anterior, quisiera contar que soy una persona a la que le encantan las clases presenciales o en grupo porque aprecio que el profesor nos brinde su conocimiento y nos proporcione retroalimentación cuando es necesario. Antes de incursionar en la LEF no solía ser de las personas que cuestionaban un tema o que hacían preguntas al profesor, puesto que yo consideraba que los profesores poseían todos los conocimientos necesarios y que nosotros éramos una especie de esponjas que debíamos absorber esos conocimientos. Afortunadamente, gracias a esta modalidad tuve que salir de mi zona de confort y encontrar las respuestas a mis preguntas, disipar mis dudas y practicar

por mi cuenta. Pasé de una cognición (procesamiento de información) a una metacognición (reflexionar sobre los procesos de aprendizaje), la cual es una herramienta indispensable en la vida puesto que permite tomar decisiones de manera fundamentada. Si bien es cierto que durante mi recorrido por la LEF accedí a varias materias, hay algunas que tuvieron mayor impacto en mi desarrollo profesional por la curiosidad que despertaron y por la relevancia de estas.

Cabe mencionar que la impartición de materias se dividió en dos secciones, las materias que impartía la Universidad Pedagógica Nacional y la Universidad de Borgoña. Ambas universidades se especializaban en sus respectivas áreas: Pedagogía, Psicología, Enfoque Antropológico y TICS por parte de la UPN; así como Lengua Meta, Metodología de la Enseñanza e Introducción a la Lingüística por parte de la Universidad de Borgoña. Como mencioné anteriormente, los cursos se impartían a distancia y el profesor sólo fungía como guía. No obstante, existían ciertas diferencias entre las clases impartidas por la UPN y por la UB, lo cual explicaré más a detalle a continuación.

Por un lado, las profesoras de la UPN brindaban mayor retroalimentación al momento de realizar las actividades y existía una comunicación fluida entre el profesor y el alumno. Mientras que en la UB el profesor sólo nos contactaba al principio del curso y al momento de enviarnos nuestra tarea. Seguido de esto nos enviaban retroalimentaciones grupales y casi al final del ciclo las retroalimentaciones individuales. Esta situación era la que me hacía dudar si lograría aprobar el primer año, pero al mismo tiempo fue uno de los factores que más agradezco durante este proceso de enseñanza-aprendizaje puesto que me volví autónoma en mi aprendizaje. Me gustaría aclarar que lo que expuse anteriormente no es una crítica al sistema de enseñanza en línea, ni al profesorado. Por el contrario, me gustaría enfatizar que tanto la forma de trabajar de las universidades como de los profesores me hizo reflexionar sobre mi papel y desempeño como alumna.

Universidad Pedagógica Nacional

Ahora bien, comenzaré por mencionar algunas materias de la UPN que me motivaron durante mi trayectoria por la misma. El primer año, todo fue una revelación para mí puesto que mis conocimientos en el área eran escasos, así que recuerdo perfectamente las primeras dos materias "Introducción a la Sociedad del Conocimiento" y "Procesos y Prácticas Educativas". Adentrarme por primera vez en esos conceptos y ver la evolución del Sistema Educativo y de las diferentes corrientes me entusiasmaba y me hacía plantearme y cuestionarme sobre la manera en la que yo veía la educación desde mi puesto de alumna. En el segundo año, sin duda la materia de Didáctica General me hizo reflexionar sobre las formas de aprendizaje y el rol del maestro dentro del aula, aunque para ser honestos esto lo

comprendí una vez que estuve en este espacio y después de algunos años de trabajo. Finalmente, en el tercer año de la LEF sin duda alguna las materias que me impulsaron a dar lo mejor de mí, fueron las materias de "Aprendizaje de Náhuatl" y "Cultura y Sociedad". Considero que estas materias iban completamente de la mano, aunque, en la práctica, no se relacionaban entre sí. El replantearse la necesidad de instaurar políticas lingüísticas, el valor y la importancia que se le dan a las lenguas nacionales en México, el enfrentarme a un aprendizaje autónomo de esta lengua con las complicaciones que esto conlleva y sentir que en momentos la impartición de esta materia no tenía el impulso que otras materias tenían, me hacía reflexionar sobre la importancia que los mexicanos les damos a nuestras propias lenguas nacionales. Todas estas reflexiones a las que hago referencia constantemente son el resultado de un conjunto de actividades a partir de las cuales se nos invitaba a cuestionarnos, confrontar ideas y generar nuevas, todo esto dentro de un marco de respeto y solidaridad.

Si bien durante estos tres años fui adquiriendo conocimientos en diversas áreas, siento que desafortunadamente la mayoría de las materias fueron teóricas, dejando a un lado materias prácticas como lo es la Creación de Materiales Didácticos; materia que sí forma parte del currículo de otras universidades cuya licenciatura es en Lenguas Extranjeras. Considero que esta materia es fundamental puesto que ayuda al estudiante a percatarse de la importancia de la inserción de estos materiales en clase de FLE. Así mismo, este tipo de materias ayuda a potencializar la creatividad de los futuros docentes a través de la concepción de materiales. Considero que esta materia podría complementarse con experiencia como lo son las prácticas profesionales, lugar idóneo para poner en práctica aquello creado, comprobar su funcionalidad y ver las distintas maneras de adaptarlo. Como comentaba anteriormente, yo no me percaté de la importancia de los materiales didácticos hasta que tuve la oportunidad de irme a Francia como asistente de español. Esta experiencia me permitió ser testigo de la utilización, las ventajas de creación de estas herramientas, así como las áreas de oportunidad.

Universidad de Borgoña

A diferencia de la UPN, en la UB las materias que más me impactaron fueron las que cursé en el 3er año, ya que en el primer año en realidad nos enfocamos en la lengua y las características propias de la misma, lo cual es de gran ayuda, ya que disipa las dudas que pudieran surgir en cuanto a su estructura y empleo. No obstante, fueron las materias impartidas en el 3er año las que cambiaron mi panorama con respecto a las metodologías de enseñanza-aprendizaje y creo que este tema es crucial al momento de enseñar un idioma y aunque seguir un método en específico no es la panacea para la enseñanza de un idioma, ésta muestra los diferentes caminos que se pueden tomar para alcanzar los

objetivos. Además, invita al estudiante a ser comprensivo en su futura labor como docente y solidario con sus compañeros y alumnos. Para profundizar un poco sobre este tema me gustaría mencionar las diferentes metodologías que han existido y cómo estas han formado parte de mi vida docente.

Recuerdo que mi objetivo principal, recién comencé a impartir clases, era que mis alumnos pudieran dominar la gramática a la perfección, quería que pudieran comunicarse eficaz y apropiadamente y consideraba que para esto debían dominar todos los aspectos gramaticales correspondientes a su nivel. A esta metodología que utilizaba se le conoce como **gramática-traducción** y se centra en lengua escrita. En mis clases, los alumnos casi no realizaban dinámicas de conversación entre ellos porque sentía que eso nos restaría tiempo de aprendizaje efectivo. Para que mi clase tuviera un mayor efecto, lo que yo hacía era utilizar el método explícito-deductivo. Es decir, en lugar de que los alumnos observaran cómo funcionaba el idioma, lo que yo hacía era enunciar la regla y brindarles ejemplos para que a partir de esa pudiéramos hacer ejercicios.

Por otro lado, en esta misma época, lo que yo quería implementar era una especie de metodología **natural**, es decir, que los alumnos aprendieran como si residieran en un país francófono, que escucharán el 100% de la clase en francés y que, en consecuencia, ellos también me respondieran en dicho idioma. Lo anterior era casi imposible porque para que esta metodología surta efecto, los alumnos tienen que estar inmersos en la lengua casi las 24 horas del día, escuchando noticias, la radio o simplemente interactuado con otras personas en este idioma.

Antes de continuar con la explicación de las diferentes metodologías, me gustaría destacar que desde mi experiencia como estudiante y como docente, podría decir que no existe una metodología perfectamente aplicable. Todas, incluso las más recientes se pueden adaptar a las necesidades de los alumnos. Es por ello por lo que las metodologías que menos he puesto en práctica han sido la directa, la audio-oral y la estructuro-global audiovisual. Esto debido a que la gramática es de forma implícita, lo cual quiere decir que los alumnos nunca ven enunciada la regla, utilizando intuitivamente las estructuras gramaticales.

Por el contrario, las metodologías que, desde mi punto de vista, mejor responden a las necesidades de los alumnos son: el enfoque comunicativo y la perspectiva accional. Ambas concentradas en desarrollar habilidades de producción oral. Sin embargo, existen características que las distinguen entre sí. Actualmente, utilizo las dos de acuerdo con los objetivos que desee alcanzar. El **enfoque comunicativo** se centra en el alumno; a lo largo de este tiempo comprendí que el agente más importante es el alumno, puesto que él es

quién crea su propio conocimiento y da paso a nuevos aprendizajes. Ciertamente es que el docente funge un papel importante. Sin embargo, este ya no se centra en la transmisión de conocimientos, sino que su papel consiste en ser un guía durante este proceso de enseñanza-aprendizaje, que es lo que he intentado ser para mis alumnos. Una de las características del enfoque comunicativo es que justamente las interacciones son recreadas, es decir, no son interacciones naturales como aquellas que podría experimentar el alumno estando en un país francófono.

Finalmente, en cuanto a la **perspectiva accional**, creo que esta tiene un mayor efecto en el desempeño y desarrollo de los alumnos. Sin embargo, demanda mayor tiempo y dedicación; es complejo ponerla en práctica en grupos numerosos o cuyo volumen de clases es reducido, esto debido a que la metodología se focaliza en desarrollar un proyecto que tenga una secuencia y un objetivo en particular en sí. Con base en mi experiencia docente, este tipo de actividades demanda de 2 a 3 clases extras por lo que sería imposible llevarlas a cabo de manera constante y al mismo tiempo cumplir con el programa semestral. No obstante, en esta metodología, el aprendizaje de la gramática se realiza a través de la observación de la lengua en situaciones reales, dichas situaciones introducen y hacen énfasis en la civilización y cultura de un país. Las actividades anteriormente mencionadas son parte crucial de mi práctica docente, ya que para mí esto es parte fundamental del proceso de metacognición de los alumnos y al mismo tiempo evoca el principio de alteridad (el reconocimiento del otro a través del aprendizaje de su idioma y cultura). Cabe mencionar que esta metodología tiene su origen en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, criterios que sirven de referencia para preparar a los alumnos para su examen de certificación.

En conclusión, lo aprendido en el tercer año de UB, además de los conocimientos que me proporcionó, lo pude llevar a cabo en mi práctica docente. Una vez que renuncié a mi idea del perfeccionamiento gramatical de la lengua, pensé que utilizar la perspectiva accional sería la solución ideal ya que, siendo la metodología más actual, debería surtir mejor efecto. Sin embargo, con el paso del tiempo me percaté que todo es adaptable y cuestionable y dado que nuestra situación en cuanto al número de alumnos y recursos disponibles para desarrollar situaciones reales es limitada, consideré que una mezcla entre enfoque comunicativo y perspectiva accional sería la solución, incluso en los casos donde se requiriera, el empleo de la metodología tradicional podría ser efectiva en una parte de la clase. Por otro lado, dado que el español y el francés son lenguas romances (compartiendo muchas similitudes, aunque también tienen algunas diferencias) se podría hacer uso de la Gramática Comparativa para comprender mejor un tema. Desde mi punto de vista, yo

considero que esta es una opción, siempre y cuando lo hagamos a través del enfoque inductivo y sean los alumnos quienes se percaten de estas similitudes o diferencias.

Saber hacer

Durante mi época de estudiante, lamentablemente uno de los saberes que no pude desarrollar fue el saber hacer, puesto que en ambas universidades las materias impartidas eran en su mayoría materias teóricas y no había ninguna materia práctica. Tampoco tuvimos la oportunidad de realizar prácticas profesionales, esto derivado de las características de los estudiantes de la LEF. Si bien la gran mayoría de los estudiantes de la LEF ya son profesores al momento de iniciar la formación, existen otros estudiantes, como yo, que no necesariamente cuentan con esta experiencia. En consecuencia, al término de la licenciatura no cuentan con las herramientas para adentrarse en el mundo laboral. Es así, que yo propondría que para aquellos alumnos que no cuentan con ningún tipo de experiencia se estableciera un programa de al menos dos semanas, en el cual pudieran asistir a un profesor para que observaran y se plantearan preguntas acerca de la Praxis Docente, las Metodologías de la Enseñanza y generaran algunos materiales didácticos para evaluar su funcionalidad en clase. A continuación, relataré como se fue desarrollando esta habilidad del saber hacer y como permeo en mi práctica docente.

Una vez que concluí mis estudios, me adentré en el mundo laboral y me percaté que la teoría dista mucho de la práctica, puesto que no todo se puede/debe seguir al pie de la letra. Como docentes hay que saber qué elementos aprovechar de las metodologías de enseñanza-aprendizaje. Recordemos que mi primera experiencia como docente fue en el 2016 dando clases a padres de familia semanalmente. Seguido de esto nos remontaremos a otoño del 2017 cuando empecé a dar clases de manera continua en las universidades. Al principio empecé con un modelo muy tradicional que se enfocaba mucho en la gramática-traducción, metodología que no estaba enfocada en la realización de actividades o en la interacción entre compañeros. Los alumnos generalmente sólo intercambiaban información conmigo, yo les hacía preguntas y ellos me daban las respuestas. Generalmente me dirigía a ellos en francés y en ocasiones eso les causaba una sensación de malestar, confusión e inseguridad. Como mencioné anteriormente era un intercambio entre el alumno y yo y realizábamos los ejercicios del libro. Es verdad que, al principio, tampoco llevábamos a cabo actividades grupales puesto que temía que no hubiera un control o que los alumnos no se prestaran a hacer este tipo de actividades. Además, tampoco sabía cómo manejar este tipo de situaciones. Como ya había comentado, ese periodo escolar 2017-2018 fue revelador para mí.

Tenía las bases del conocimiento y de los temas a impartir, la disposición y sobre todo siempre me he caracterizado por las ganas de evolucionar y crecer como persona o como profesionalista. Creo que esta característica me hizo percatarme de la situación. Tenía que utilizar otras estrategias y herramientas para interesar a mis alumnos en aprender una lengua extranjera. Es por ello por lo que empecé a tomar cursos en línea, considero que las clases o cursos en línea han ayudado a traspasar fronteras, poniendo al alcance de todos información o conocimientos de distintas partes del mundo. Además, al ser en línea, han disminuido sus costos, permitiendo que más personas puedan solventarlos. Sin embargo, el problema de la educación en línea es que nos volvemos individualistas y que el intercambio de conocimientos o la puesta en práctica de estos es menos frecuente que de manera presencial. En mi caso, cuando tomaba formaciones extras en línea, había situaciones que aún no comprendía porque no las ponía en práctica como tal. Es decir, las podía poner en práctica en mi salón de clases, pero se produciría el fenómeno de prueba y error de la situación en ese preciso momento. Por el contrario, cuando comencé a participar en las formaciones presenciales, además de la teoría, también existía la posibilidad de practicar y mejor aún interactuar con otras personas, lo cual permitía conocer nuevas formas de trabajo y estar inmersa en una situación de aprendizaje colectivo.

En estos cursos había diferentes talleres para inscribirse y así realizar diferentes actividades. Al final de cada actividad había una retroalimentación y, sobre todo, me sentía motivada a poner práctica todo lo experimentado en el salón de clases. A decir verdad, muchas veces funcionaba y el ver que la dinámica mejoraba en el salón de clases me motivaba.

Fue entonces que entendí que necesitaba también vivir este tipo de experiencias y ser consciente de otras formas de enseñar. Necesitaba una guía, es por ello por lo que decidí realizar mi intercambio a Francia como asistente de un profesor de español. Fue en este intercambio donde aprendí gracias a la guía de los profesores titulares y a los consejos que me brindaban al momento de preparar mis clases. Cuando preparaba mis clases me invitaban a reflexionar el objetivo de mis actividades y en innumerables ocasiones me hacían ponerme del lado del alumno y que visualizara los elementos externos que podían acrecentar o disminuir participación de los alumnos, así como las estrategias que en cierto momento utilizaría para restablecer o cambiar la actividad. Desarrollé ciertas habilidades como: la escucha, la comprensión, la observación, la creatividad y la creación y dejé a un lado la apatía que en ocasiones se apropiaba de mí debido al desinterés de los alumnos, aunque tengo que admitir que aún en ciertos momentos se presentaba la frustración.

Las horas clase que impartía eran pocas por lo que tenía más tiempo para buscar videos, crear actividades, realizar fichas de trabajo e inventar juegos. Además, aprendí que el objetivo era compartir con mis alumnos mi conocimiento en el idioma, pero sobre todo mi cultura. Ahí me di cuenta de que los profesores no sólo somos habilitadores de conocimiento, sino embajadores de una cultura y generadores de actividades que motiven e inciten a los alumnos durante su aprendizaje.

Esta experiencia no sólo me proporcionó las habilidades que yo estaba buscando desde hace mucho tiempo, sino que pude experimentar las diferentes formas de trabajo, lo que me sirvió para darme cuenta de que no nos podemos casar con una sola forma de trabajar que nuestras clases se van adaptando de acuerdo a las necesidades de los alumnos, a su manera de trabajar, sus destrezas y que la energía con la que se llevan a cabo de dichas actividades también es un factor importante para lograr los objetivos. Es decir, todo cambia en función de las características del grupo, todos los grupos son diferentes y no se puede esperar tener los mismos resultados actuando de la misma forma con todos.

Ahora bien, aunque previamente mencioné que cada grupo tiene sus estilos de aprendizaje, puedo notar que la gran mayoría se siente más motivado por aprender una lengua extranjera cuando existe la presencia de material didáctico y de actividades lúdicas. Una vez que regresé de Francia sentí la necesidad de crear mis propios materiales para trabajar.

Los materiales didácticos dentro del aula

En este sentido, cuando hablamos de la creación de materiales didácticos generalmente pensamos en los niños, dejando a un lado a adolescentes y/o adultos. A pesar de esta creencia es necesario recalcar que los materiales didácticos se adaptan a cualquier nivel escolar y que son herramientas a través de las cuales se busca enseñar de manera dinámica así darle paso al aprendizaje significativo.

Es importante enfatizar que citando a Marquès (2000) un recurso didáctico “es cualquier material que, en un contexto educativo determinado, sea utilizado con una finalidad didáctica o para facilitar el desarrollo de las actividades formativas. Los recursos educativos que se pueden utilizar en una situación de enseñanza y aprendizaje pueden ser o no medios didácticos”. No obstante, de acuerdo con Moya (en Vargas Murillo 2017) los materiales didácticos se pueden clasificar en: textos impresos (manual o libro del estudio, libros de consulta y/o lectura, biblioteca de aula y/o departamento, cuaderno de ejercicios, impresos o varios, materiales específicos: prensa, revistas, anuarios), material audiovisual (proyectables, videos y audios) y nuevas tecnologías (plataformas educativas, campus

virtual, aula virtual y e-learning). Estas últimas estando en boga a partir de la situación sanitaria debido al Covid-19.

Así mismo dichos materiales, según Ogalde (en López Martínez, 2014:31) nos permiten realizar diferentes funciones como:

- “Proporcionar información [...]
- Guiar los aprendizajes de los estudiantes, instruir. Ayudan a organizar la información, a relacionar los conocimientos, a crear nuevos conocimientos y aplicarlos.
- Ejercitar habilidades, entrenar. [...]
- Motivar, despertar y mantener el interés. [...]
- Evaluar los conocimientos y habilidades que se tienen, como lo hacen las preguntas de los libros de texto o los programas informáticos.
- La corrección de los errores de los estudiantes a veces se realiza de manera explícita (como en el caso de los materiales multimedia que tutorizan las actuaciones de los usuarios) y en otros casos de sus errores (como pasa por ejemplo cuando interactúa con una simulación).
- Proporcionar simulaciones que ofrecen entornos para la observación, exploración y la experimentación. Por ejemplo, un simulador de vuelo informático, que ayuda a entender cómo se pilota un avión.
- Proporcionar entornos para la expresión y creación. Es el caso de los procesadores de textos o los editores gráficos informáticos. “

Mi objetivo al crear estos materiales didácticos es justamente, como se mencionó anteriormente, que los alumnos estén motivados al momento de aprender un tema y de esta manera puedan observarlo, explorarlo y experimentar a través de actividades lúdicas y juegos, así como desarrollar habilidades propias del idioma como lo es la comprensión oral, comprensión escrita, expresión oral, expresión escrita, así como conocer más sobre de la cultura francesa u otras culturas cuya lengua materna es el francés. Los materiales didácticos que he creado a lo largo de este tiempo van desde una secuencia didáctica, hasta juegos físicos o digitales o ejercicios de sistematización.

Para la elaboración de estas herramientas me apoyo de materiales auténticos como: películas, cortometrajes, tráileres, canciones, series, publicidades e historietas. Generalmente utilizo estos recursos para incentivar la comprensión y producción oral o la comprensión y producción escrita. Por otro lado, para los ejercicios de sistematización, adapto juegos preexistentes como: maratón, lotería, el juego de las 7 familias, teléfono

descompuesto para repasar un tema o revisar vocabulario en específico. En la sección del Anexo 2 podrán encontrar dichos materiales. Finalmente, la selección de estos documentos (tanto escritos como orales) se realiza a través de la serie de criterios propuestos por Lemeunier (2016):

1. ¿Está adaptado al público determinado?
2. ¿Hay elementos no verbales que facilitan la comprensión?
3. ¿Están claros los parámetros de la situación de comunicación?
4. ¿Se puede utilizar el documento de manera pedagógica?
5. ¿El contenido comunicativo es relevante para la progresión?
6. ¿El contenido lingüístico es pertinente para la progresión?
7. ¿El contenido sociocultural es pertinente?
8. ¿El documento es un buen desencadenante?

Aunque estos criterios propuestos por Lemeunier se centren solamente en los documentos que ayudarán a la creación de una secuencia didáctica (ANEXO 3), desde mi punto de vista, estos se pueden utilizar también para la creación de otros materiales como los juegos y los ejercicios de sistematización.

Saber ser

Cuando hablamos de saberes generalmente nos concretamos en lo intelectual, dejando a un lado las interacciones sociales, cómo nos relacionamos y cómo actuamos ante ciertas situaciones que la vida nos presenta. Gracias a la educación que recibí en casa, pero sobre todo a mis convicciones, desde muy temprana edad, sabía que valores regirían mi vida, los cuales lograron consolidarse durante mi formación superior y vida profesional. A continuación, me gustaría presentar dichos valores y la manera en que para mí fungen un papel importante tanto en el plano académico como profesional, cabe destacar que el orden de estos no está ligado a su importancia puesto que para mí todos son igualmente necesarios e importantes para mí desarrollo personal y profesional.

En innumerables ocasiones hemos hablado de la responsabilidad, pero pocas veces realmente ponemos en práctica su significado. Durante el proceso de enseñanza aprendizaje considero que la responsabilidad es un valor que nos ayudará a afrontar de mejor manera las situaciones que se nos lleguen a presentar. La responsabilidad conlleva a aceptar las consecuencias de ciertas acciones y a brindar soluciones frente a situaciones adversas y eso conlleva a buscar nuevas técnicas y herramientas.

En cuanto a la honestidad nos ayudará a hacernos conscientes de lo que hemos logrado por nosotros mismos y nos permite visualizar hacia dónde queremos llegar. Es por ello por

lo que analizamos con qué herramientas contamos y de cuáles requerimos para alcanzar nuestros objetivos.

Así mismo, considero que en este camino del aprendizaje el respeto y la tolerancia van de la mano. Cuando estudiamos, aunque lo hagamos a distancia, pertenecemos a un grupo el cual está compuesto por los alumnos y el profesor quienes interactúan entre sí para generar un vínculo. Es vital que el respeto durante el proceso de enseñanza-aprendizaje esté presente puesto esto ayudará a que la relación entre ese grupo sea sana o nociva para el aprendizaje. Las relaciones sanas generalmente rendirán frutos en el desempeño de las personas, por lo que se sugiere que para que haya respeto debe haber tolerancia, poder escucharnos entre todos, comprendernos y buscar soluciones o estrategias en común que nos lleven a lograr nuestra meta. Esto forma parte del ambiente afectivo del proceso de enseñanza aprendizaje.

Otro valor es la solidaridad, la solidaridad si bien no tiene que ser recíproca, es un valor cuya presencia disminuye la carga emocional y cognitiva que puede suscitarse dentro de un salón de clases. Entre compañeros debemos ser solidarios y ayudarnos cuando veamos que otro compañero se encuentra en dificultades o que necesita un apoyo durante su proceso de enseñanza-aprendizaje. Lo mismo pasa con los profesores, solidarizarnos con los alumnos y con su proceso de enseñanza-aprendizaje y con los problemas que llegaran a tener.

Por último, quisiera hablar del compromiso. El compromiso permite crear un vínculo entre la persona (alumno o profesor) y el proceso de enseñanza-aprendizaje para así lograr la meta planteada. Es verdad que en numerosas ocasiones el compromiso se encuentra estrechamente ligado a la motivación, es por ello por lo que decidí dejar este valor al último pues gracias a este y gracias a mi compromiso con la educación me di cuenta de que necesitaba mejorar y adaptar técnicas de enseñanza-aprendizaje. Yo tenía muy clara mi motivación para hacer este cambio, que mis alumnos vieran el francés de otra manera, que se enamoraran de él y que encontraran en él una nueva forma de expresarse. Es por ello por lo que surge mi afán de encontrar en los materiales didácticos y las actividades lúdicas una forma de motivación y esparcimiento.

Todos estos valores previamente mencionados me fueron forjando como persona y lograron consolidarse en la etapa de la educación superior. Sin embargo, fue dentro de mi campo de trabajo que los valores aprendidos me ayudaron a enfrentar y mejorar ciertos aspectos de mi práctica docente. A veces, como docentes nos enfocamos en nuestro papel de autoridad dentro del salón de clases y olvidamos nuestro papel de mediador, soporte y guía dentro del

proceso de aprendizaje. Considero que eso me pasó a mí, derivado del desconocimiento del significado real entre Pedagogía y Didáctica.

La primera hace referencia a la(s) metodología(s) y prácticas de enseñanza de las cuales el docente se sirve para facilitar la adquisición de conocimientos por parte del alumno. Además de que la Pedagogía hace hincapié en la relación existente entre el docente y el alumno. Por ende, es justamente en esta práctica educativa donde los valores arraigados en cada docente tomarán mayor relevancia. Como expresaba anteriormente, al principio tenía la creencia que el papel que yo debía fungir dentro del aula era aquel de autoridad. Sin embargo, conforme fue transcurriendo el tiempo, me di cuenta de que para que todo marchara de manera adecuada, primero, tenía que comprometerme realmente con mi labor. Esto no suponía tener el control del salón de clases, por el contrario, hacer de este un lugar acogedor, donde los alumnos se sintieran respetados y valorados por lo que son y por los logros que tenían día con día.

Para alcanzar esas metas, es importante que tanto el docente como el alumno se comprometan. En el caso del docente, es imperativo plantear objetivos a corto, mediano y largo plazo; tarea que aún se me dificulta pero que tengo presente y trato de cumplir a cada momento. En este punto también entra la tolerancia y la solidaridad, dentro de mi rol docente debo comprender que todos aprendemos de diferente manera y a algunos nos toma más tiempo que a otros, ser empática con el otro y si bien, no estancarse en un tema durante mucho tiempo, sí permitir que el alumno lo asimile y lo procese brindándole diferentes alternativas.

En esta búsqueda de alternativas, entra la Didáctica, la cual se focaliza en la manera en la que el docente enseña la lengua y la cultura. Esta parte se rige nuevamente por valores tales como la responsabilidad y el compromiso. Al ver que mis alumnos “batallaban” con el aprendizaje de ciertas reglas y que la cultura francófona no atraía su atención puesto que la desconocían (desinterés por la alteridad), me di a la tarea de despertar en ellos el amor por la lengua francesa y a invitarlos a descubrir nuevos mundos a través de materiales como canciones, películas, videos, lecturas y recetas. Si bien, no todos los alumnos se mostraron cautivados por esta propuesta, hubo una notable diferencia en su visión de la lengua y gramática francesa y la cultura francófona.

Áreas de oportunidad en la LEF

Desde el principio he hecho hincapié en los aprendizajes que me ha dejado la LEF y como estos me han incentivado a ser una mejor persona y profesionalista. No obstante, aunque algunos alumnos que ingresan a la licenciatura en enseñanza del francés ya cuentan con experiencia docente, hay alumnos que nunca han estado frente a un aula y que desconocen

el mundo de la docencia. Es por ello por lo que considero que además de la materia de Didáctica, la licenciatura podría implementar la materia de Pedagogía. A pesar de que, en el primer año vemos algunos temas relacionados con esta disciplina, no logramos profundizar y comprender lo que la Pedagogía representa en nuestra práctica docente. Me parece que esta materia permitiría que el docente conociera mejor su rol dentro del salón de clases y estableciera una mejor relación entre él y los alumnos.

Desde mi punto de vista, como egresados de la Licenciatura en Enseñanza del Francés nos falta cierto conocimiento tanto teórico, como desarrollo de habilidades en cuanto al método de enseñanza. Creo firmemente que la implementación de esta materia impulsaría aún más la carrera, puesto que lo que están buscando los alumnos que ya son docentes, es justamente mejorar la calidad de su práctica docente para poder guiar a sus estudiantes.

Por otro lado, a pesar de que la modalidad de la licenciatura es a distancia, la universidad debería solicitar que aquellos alumnos que no poseen experiencia docente realicen una especie de prácticas profesionales en esta área. De este modo, el estudiante podrá poner en práctica todo lo aprendido durante estos tres años y por añadidura, adquirirá nuevas competencias y habilidades. Considero que esta experiencia es primordial para el desarrollo del futuro profesor. Ahora con la pandemia hemos visto que no es necesario desplazarnos de un lado a otro para poder cumplir con nuestra misión. Para aligerar la carga del estudiante, se podrían proponer algunos cursos a distancia e incluso establecer vínculos con otros departamentos de la Universidad Pedagógica Nacional como lo es el Centro de Enseñanza y Aprendizaje de Lenguas (CEAL) de la unidad Ajusco.

Finalmente, sabemos que las formas de titulación varían de acuerdo con el alumno y el tipo de experiencia que este tenga, por lo que la titulación puede ser por: Monografía, Proyecto de Innovación Educativa, Propuesta Pedagógica y actualmente por Trayectoria Profesional. Sin embargo, considero que antes de realizar cualquiera de los trabajos anteriores, el alumno debería realizar un ante proyecto de investigación, lo cual, además de invitarlo a investigar sobre una problemática en específico de la enseñanza del francés, le permitirá el acceso a universidades francesas que solicitan este tipo de proyectos para admitir a nuevos estudiantes o estudiantes extranjeros en sus universidades. Considero que esto motivaría a los estudiantes y los impulsaría a continuar con sus estudios, lo cual les permitirá estar en constante formación para el buen desempeño de sus actividades.

Mi proyección a futuro

En este camino de superación y reencuentro con mi vocación docente, me percaté que aún hay una serie de pasos a seguir para continuar con mi formación y evolución como docente. La implementación de una nueva metodología a mi forma de trabajar fue el primer paso

para retomar el camino, seguido de esto obtuve mi certificación DALF C1, lo cual implicó un camino de preparación, esfuerzo y confianza en mí. Conocemos la importancia que una certificación de un nivel de idioma tiene en nuestro currículo, sin embargo, más allá de esto, la preparación de este examen fue sobre todo un reto profesional y personal que me llevó a poner en práctica todo lo que he aprendido durante todos estos años, así como hacerle frente a mi miedo al fracaso.

Debido a mi deseo de superación, en este momento sigo trabajando en mi desarrollo como docente, autoformándome, haciendo uso de mis propias estrategias de aprendizaje. Sin embargo, considero que mi formación como docente debe ir más allá. Como lo mencioné anteriormente, en este momento me encuentro realizando la Maestría en Didáctica del Francés como Lengua Extranjera y Segunda en la universidad de La Sorbonne Nouvelle (Paris III). Mi objetivo es continuar formándome, aprendiendo, explorando, modificando e integrando nuevas técnicas a mi práctica docente.

Para mí lo más importante es promover la lengua francesa y la cultura francófona. Es por ello por lo que una de mis metas a corto plazo es poder realizar prácticas en algún otro país para enseñar la lengua y convivir con otras culturas. Posteriormente, me gustaría trabajar en algún país francófono como Canadá, Bélgica o Luxemburgo, para así, poder adentrarme en la cultura, en la sociedad, en la vida cotidiana de las personas, poder conocer sus usos y costumbres. Comprender, aprender y estudiar la lengua desde otra perspectiva. En este mismo periodo y si la pandemia ya nos lo permite me gustaría tomar el curso para volverme evaluadora-examinadora de las pruebas DELF, últimamente he tenido la oportunidad de realizar exámenes de simulación con mis alumnos y me alegra ver cómo ha habido una evolución en mí. Las certificaciones no consisten simplemente en calificar subjetivamente, sino en estar consciente de la responsabilidad que esto implica y conocer cada uno de los criterios a evaluar para poder ser lo más objetivo posible.

Mi meta es estar en constante formación y desarrollo como docente y cómo líder, y de esta forma a mediano plazo, poder llegar a ser la coordinadora de alguna escuela de lenguas o de algún proyecto de enseñanza del francés. Quiero darle visibilidad al trabajo del docente y que en sinergia se puedan crear nuevas formas de trabajo. Conectar al alumno y al medio que lo rodea, establecer relaciones interpersonales. Me encantaría trabajar en un ambiente multicultural que me permita apreciar las diferentes culturas y en el cual todos nos enriquezcamos de ese entorno; para mí lo más importante es promover la lengua francesa y la cultura francófona.

CONCLUSIONES

Como mencionaba al principio, el presente trabajo consistió en una retrospectiva de mi práctica docente para ver cómo ésta ha evolucionado con el paso del tiempo y detectar las áreas de oportunidad. El redactar este documento fue un recordatorio del por qué estudié esta carrera y del por qué decidí iniciar una maestría y esto se debe a que mi mayor aspiración es poder brindar educación de calidad y humana a mis alumnos. De esta forma empezaré a citar las conclusiones a las que llegué a partir de la redacción de este trabajo.

La docencia no es una profesión estática, necesita de una constante formación y actualización. Al principio pudiera parecer que la solución para aquellos que nunca han impartido una clase es replicar la manera de impartir clases, situación que fue mi caso, mi inexperiencia me hizo tomar la "vía fácil", enseñar de la forma que yo aprendí. Sin embargo, en ese momento yo ignoraba que las metodologías de enseñanza están en constante desarrollo y que es menester del docente actualizarse, formarse, pero sobre todo percatarse de las necesidades de sus alumnos y en función de ellas proponer una metodología que permita el progreso del alumno.

A veces para comprender mejor esta situación, tenemos que observar lo que otros hacen para ver los resultados que esto conlleva. Como alumnos es difícil evaluar de manera objetiva lo que el profesor propone dentro del salón de clases, es por ello por lo que a veces optamos por replicar. Sin embargo, si nos pusiéramos en el papel de practicante y pudiéramos observar el actuar del maestro, las metodologías que emplea, los materiales que propone, así como la respuesta de los alumnos, podríamos valorar las situaciones y proponer acciones para reaccionar efectivamente frente a posibles adversidades. Claro que esto no lo comprendí hasta que pude realizar mis prácticas profesionales a través del programa de asistentes.

Por otro lado, es de suma importancia que los docentes exploren y expongan su creatividad. Esta herramienta es individual y se desarrolla de diferente manera en cada uno de nosotros. Ponerla en práctica constantemente nos permitirá crear nuevos materiales que ayuden a los alumnos a comprender mejor un tema o a acercarse a una nueva cultura. Ahora bien, es importante que el docente también genere una carpeta en la cual pueda guardar todas sus creaciones para reutilizarlas en el momento indicado.

Así mismo, es importante que la selección de los documentos auténticos para la elaboración del material, el docente realice una serie de preguntas para identificar si el documento seleccionado responderá a las expectativas del docente y estará en relación con las metas

por cumplir. A veces el tiempo apremia y como docentes queremos proponer actividades que despierten el interés de los alumnos como una canción o un video. Sin embargo, estos no tienen una relación estrecha con el tema que se está tratando en ese momento. Es importante recordar que aquello que se propone debe reforzar lo que el alumno ha visto y tener un objetivo específico.

Finalmente, creo que este trabajo me permitió darme cuenta de la estrecha relación entre los valores que nos rigen como personas y la importancia que le damos a algo. En mi caso, a la enseñanza del idioma francés. Si realmente estoy comprometida con la educación de los alumnos, debo de buscar la manera de poder despertar en ellos la curiosidad y el amor por el idioma, sé que esto no depende al 100% de mí. Sin embargo, está en mis manos hacer todo lo posible porque las clases sean más amenas, adaptadas a sus necesidades y que respondan a sus inquietudes.

REFERENCIAS

Azimi Meibodi, N., & Joozdani, Z. (2016). Grammaire explicite en classe de FLE en association avec les méthodes communicatives. *Revue des Études de la Langue Française*, 8(2), 13-22.

Chahi, F., Denyer, M., Gionec, A., Briet, G., Collige-Neuenschwander V., et Fouillet R. (2019). *Défi 1*. Maison des langues

Fernández-Pampillón Cesteros, A. M., Domínguez Romero, E., & Armas Ranero, I. D. (2012). Diez criterios para mejorar la calidad de los materiales didácticos digitales.

Günday, R. (2016). Utilisation des matériels didactiques et authentiques dans les méthodes du FLE et le point du FLE. *Pamukkale Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*, 25(1), 375-389.

Juárez, I. A., De la Vega, J. A., Espinosa, O. L., & Hidalgo, A. Z. (2014). Análisis de criterios de evaluación para la calidad de los materiales didácticos digitales. *CTS: Revista iberoamericana de ciencia, tecnología y sociedad*, 9(25), 73-89.

Lemeunier, V. (2005). Élaborer une unité didactique à partir d'un document authentique. *En ligne*.

Marquès, P (7 agosto del 2011). Los medios didácticos. Recuperado el 29 de junio del 2021 de <http://www.peremarques.net/medios.htm>

Martínez, M. L. (2014). *Los medios didácticos como facilitadores del aprendizaje* (Doctoral dissertation, 42).

Medio didácticos. (12 de agosto del 2019). En *Ecured*. https://www.ecured.cu/Medios_Did%C3%A1cticos

ANEXOS

ANEXO 1: MATERIAL DIDACTICO

FRANCAIS A1

Mme. SALAZAR RUIZ

Voyage, voyage !

Activité 1. Remplissez cette fiche d'identité.



FICHE D'IDENTITÉ	
Comment s'appelle-t-elle ?	
Quelle est sa profession ?	
Quel est le nom de la compagnie où elle travaille ?	
	<input type="checkbox"/> Air France <input type="checkbox"/> Air Canada <input type="checkbox"/> Air Austral
Dans quelle classe est-elle affectée ?	
	<input type="checkbox"/> Loisirs (classe économique) <input type="checkbox"/> Confort (classe d'affaires)

Activité 2. Classifiez les activités que les hôtessees et les stewards font :

Inspecter les moindres recoins de l'avion.	Compter les plateaux pour le repas.
Donner les indications pour le vol.	Accueillir les passagers.

LES HOTESSES	LES STEWARDS

Activité 3. VRAI OU FAUX

	VRAI	FAUX
Le Personnel Navigant Commercial ne peut ni manger, ni se reposer pendant le vol		
Maeva voulait être hôtesse de l'air depuis toute petite		

activité 4. Écoutez et trouvez dans les mots cachés les métiers que les PNC assument à bord de l'avion.

LES METIERS A BORD



LES MOTS QUE J'APPRIS

Comment dit-on... ?

Sobrecargo (hombre)

Tripulación de viaje

Piloto

Comandante a bordo.

Pasajeros

Les articles partitifs

Activité 1. Répondez à la question suivante.

Qui parmi vous mange à la cafétéria?

En France, les élèves ont le droit de prendre le déjeuner à la cantine pour 3€ à peu-près. Chaque semaine les cantines proposent des menus variés qui sont composés de 4 plats.

MENU DE LA CANTINE- SEMAINE DU 17 AU 21 JUIN

	A.P	Lundi	A.P	Mardi		Mercredi	Jeudi	Vendredi
Le déjeuner	Entrée	carottes râpées (fp) 		salade de tomates (fs) 	Entrée	avocat (mp) 	foie gras (ms) 	riz à la vapeur (ms) 
	Plat principal	poulet rôti (ms) 		boulettes de bœuf (fp) 	Plat principal	steak haché (ms) 	raviolis au saumon et emmental râpé (mp) 	semoule façon couscous (fs) 
	Fromage	camembert (ms) 		mimolette (fs) 	Fromage	brie (ms) 	roquefort (ms) 	munster (ms) 
	Dessert	ananas (ms) 		compote de pommes (fs) 	Dessert	flan nappé caramel (ms) 	mousse au chocolat (fs) 	cake aux fruits (ms) 

Activité 1.1 Lisez le dialogue suivant.

Cette semaine, j'ai envoyé un message à ancien élève Français et il m'a raconté ce qu'il a mangé à la cantine.

Maxence
En ligne il y a 5 min

Salut Maxence !
Ca va ?

Hey ! Oui, super et toi ?

Très bien, merci !
Qu'est-ce que tu as fait aujourd'hui ?

Aujourd'hui, je suis allé à la cantine et j'ai mangé de la salade de tomates en entrée, puis des boulettes de bœuf, après de la mimolette et comme dessert, de la compote de pommes, un délice !

Et toi, qu'est-ce que tu as fait aujourd'hui ?

Activité 2. Répondez aux questions.

Vrai ou faux

Maxence a mangé de la salade de thon, des boulettes de bœuf, du camembert et de l'ananas	V	F
--	----------	----------

Quand est-ce qu'il a mangé à la cantine ?

R=

La règle des partitifs

	Singulier	Pluriel
Masculin		
Féminin		
Commençant Par une voyelle (a, e, i, o et u)		

Cochez la bonne réponse.

On utilise les partitifs quand

- il s'agit d'une quantité indéfinie
- il s'agit d'une quantité définie

Links para realizar actividades diseñadas por mí:

Les nationalités : <https://learningapps.org/display?v=pnmt4919k20>

Les saisons : <https://forms.gle/kTcD26kff4xs2Fmd6>

Les endroits de la ville : <https://forms.gle/jGRkiGJjPRhL2FNo9>

Les tâches ménagères : <https://forms.gle/hDBREcBpsFPPiT7m7>

L'hypothèse (présent) : <https://learningapps.org/display?v=p6bdhq3wt2>

L'imparfait ; donner un avis : <https://learningapps.org/display?v=pepvzv61j21>

ANEXO 2: SISTEMATIZACIÓN DE LA PRODUCCIÓN ORAL A TRAVES DE JUEGOS.

- **Systematisation de l'oral**

Activité 1.





Les apprenant.e.s vont systématiser l'utilisation de l'impératif et le vocabulaire des vêtements et accessoires grâce au jeu de l'oie. Ils doivent donner des conseils à partir d'une situation donnée et répondre aux questions qui portent sur le lexique des vêtements et accessoires.

Consigne : Donnez des conseils et répondez aux questions portant sur le lexique des vêtements et accessoires.

Type d'activité	Le jeu de l'oie
But de l'activité	Donner des conseils
Nombre de participants	En petits groupes
Préparation de l'activité	Aucune
Support et matériel	Planche jeu de l'oie, table et chaises.
Déroulement de l'activité	Les apprenant.e.s se mettent en petits groupes et s'assoient autour d'une table. L'enseignant.e distribue une planche à chaque équipe. L'apprenant.e le plus âgé commence la partie. Chaque joueur joue chacun son tour, il lance le dé et en fonction du nombre obtenu avance sa pièce case par case. Si le joueur utilise correctement l'impératif ou bien s'il mentionne le type de vêtements indiqués ou illustrés, il reste dans la case mais s'il ne donne pas la réponse correcte, il doit revenir à la case où il se trouvait auparavant. Le premier joueur qui arrive à la ligne d'arrivée gagne.

Exemple :

- Je veux partir en Suède l'année prochaine mais je n'ai pas d'argent. Qu'est-ce que tu me conseilles de faire ?
- Économise pendant 6 mois, organise un vide-greniers ou demande un prêt.

<p style="text-align: center;">DEPART</p>	<p>Mes amies et moi allons voyager en avion. Quelle compagnie nous recommandes-tu ? 1</p>	<p>Demain, je vais à la plage. Mentionne 3 vêtements de plage que je dois emporter avec moi. 2</p>	<p>Nous ne trouvons pas de vols bons marchés. Sur quels sites internet pourrions-nous en trouver ? 3</p>	<p>Nous allons visiter Paris. Quels attraits touristiques pourrions-nous visiter ? 4</p>	<p>Nous allons monter le <u>Mont Everest</u>. Qu'est-ce que tu nous conseilles de ne pas faire ? 5</p>
<p>Je suis pour la première fois en Belgique. Qu'est-ce que tu me conseilles de goûter ? 16</p>	<p style="text-align: center;">Recule une case</p> <p style="text-align: right;">17</p>	<p>Nous allons partir au Canada. Mentionne 2 accessoires d'hiver que nous devons apporter. 18</p>	<p style="text-align: center;">Qu'est-ce que c'est ?</p> <div style="text-align: center;">  </div> <p style="text-align: right;">19</p>		<p style="text-align: center;">Qu'est-ce que c'est ?</p> <div style="text-align: center;">  </div> <p style="text-align: right;">6</p>
<p style="text-align: center;">Qu'est-ce que c'est ?</p> <div style="text-align: center;">  </div> <p style="text-align: right;">15</p>		<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; transform: rotate(45deg);"> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold; margin: 0;">Ligne d'arrivée</p>  </div>	<p>Je veux partir en Suède l'année prochaine mais je n'ai pas d'argent. Qu'est-ce que tu me conseilles de faire ? 20</p>		<p style="text-align: center;">Recule de 2 cases</p> <p style="text-align: right;">7</p>
<p>Je vais à la plage demain mais il fera 30°.</p>	<p>Nous avons 2 jours pour visiter NYC. Qu'est-ce que tu nous recommandes de faire ? 13</p>	<p style="text-align: center;">Recule de 3 cases</p> <p style="text-align: right;">12</p>	<p>Nous allons faire de la randonnée. Mentionne deux accessoires que nous devons porter. 11</p>	<p>Je dois acheter quelques souvenirs avant mon retour. Qu'est-ce que nous pourrions acheter ? 10</p>	<p>Je vais voyager et je dois apprendre à dire quelques mots de base en français. Quels mots me recommandes-tu d'apprendre ? 9</p>

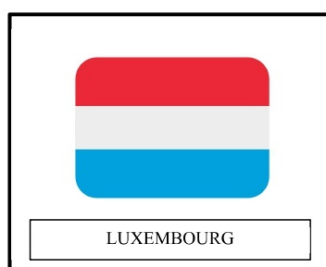
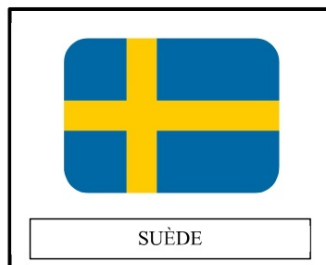
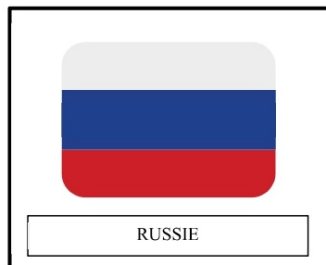
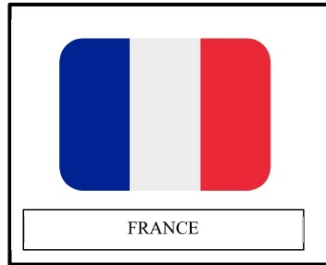
SYSTEMATISATION DE L'ORAL

Public visé / niveau ciblé	Public : adolescents en contexte homoglotte Niveau : A1
Objectifs langagiers (si pertinent) : pragmatique, linguistique, socioculturel/sociolinguistique	<p>Objectifs pragmatiques : demander, donner une information</p> <p>Objectifs sociolinguistiques : le voyage, les vacances et le registre informel.</p> <p>Objectifs linguistiques :</p> <p>Les mois de l'année</p> <p>La préposition en + mois. Par exemple : en janvier</p> <p>Les noms de pays</p> <p>Les articles définis : le, la, l', les : <i>je vais découvrir le Mexique, je vais visiter la France et je vais connaître l'Espagne.</i></p> <p>Les prépositions + noms pays : en, au, aux : <i>je vais aller en France, je vais partir aux États-Unis et je vais voyager au Canada.</i></p> <p>Le futur proche : aller + verbe à l'infinitif.</p> <p>Utilisation du verbe aller à la première et à la deuxième personne du singulier.</p> <p>Questions ouvertes</p> <p>Qu'est-ce que tu vas faire en... ?</p>
Supports par binôme	<p>1 dé où sur chaque face du dé sera écrit un syntagme verbal : <i>je vais partir, je vais aller, je vais connaître, je vais voyager, je vais visiter et je vais découvrir.</i> Voir Annexe 1.</p> <p>1 paquet de douze cartes. Sur une face sera écrit un pays et son drapeau. Sur l'autre face sera écrit un mois de l'année.</p>

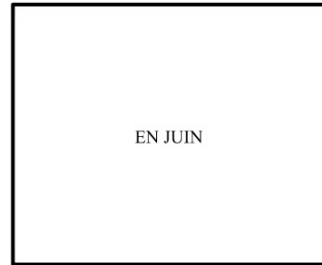
	Voir Annexe 2.
Déroulement	<p>D'abord, les apprenants se déplacent pour former des binômes.</p> <p>Ensuite, la professeure distribue 1 paquet de carte et 1 dé par binôme.</p> <p>Le troisième temps correspond à l'activité elle-même.</p>
Durée	Nous estimons que 25 minutes seront suffisantes pour la mise en pratique ainsi que la mise en commun des réponses.
Consigne(s)	<p>Vous êtes au café en rendez-vous avec un/une ami/e, vous discutez et vous posez des questions sur vos prochains voyages.</p> <p>Par deux, à tour de rôle lancer le dé et piocher une carte. Vous formerez des phrases, avec l'article ou la préposition correspondant au verbe. La phrase doit être validée par votre camarade pour gagner 1 point. L'apprenant à avoir le plus de points, gagne le jeu.</p>
Ex. de productions attendues (si pertinent)	<p>- "Alors XX, qu'est-ce que tu vas faire en janvier ?"</p> <p>- " En janvier je vais voyager en Autriche."</p>

ANNEXE 2 : CARTES

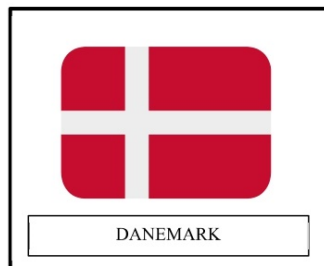
FACE A



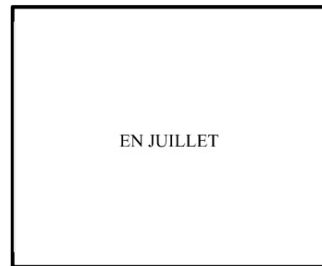
FACE B



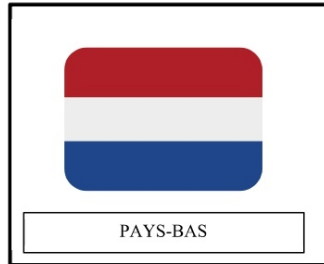
FACE A



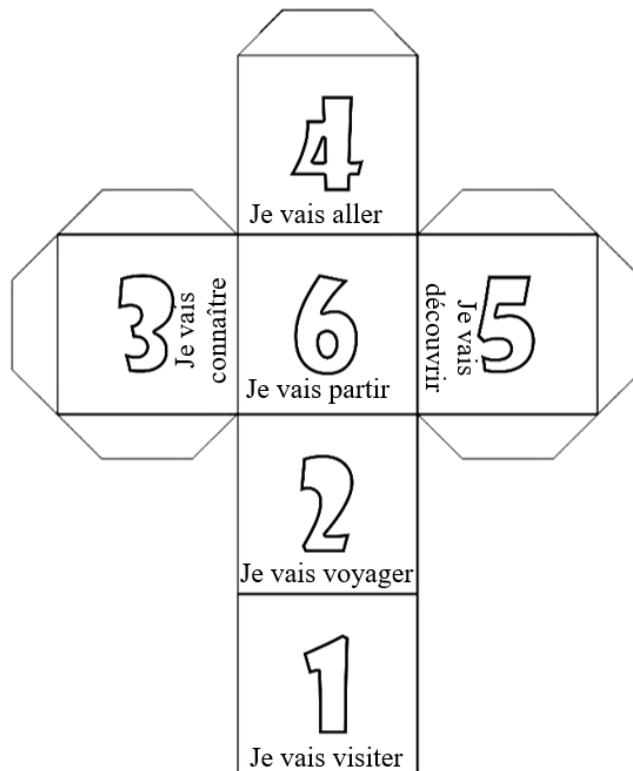
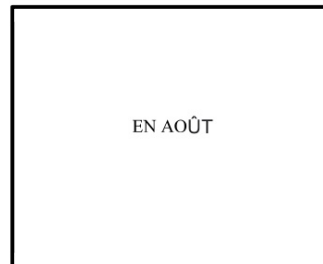
FACE B



FACE A



FACE B



ANEXO 3: EJEMPLO DE UNA UNIDAD SECUENCIA DIDACTICA

(Elaboration Manuel Posso et Alba Salazar Ruiz, janvier 2021)

PARTIE I

Présentation du document

Titre : Votre valise, que faut-il mettre dans sa valise ?

Source : Site internet reunion.fr

Contexte : contexte hétéroglotte ou homoglotte, cadre institutionnel privé ou public

Public envisagé : adultes et jeunes adultes

Lien du document : [Que faut-il mettre dans sa valise ? | Île de la Réunion Tourisme \(reunion.fr\)](http://www.reunion.fr/organisez/conseils-de-voyage/questions-reponses/que-faut-il-mettre-dans-sa-valise/)

Analyse pré-pédagogique

■ L'analyse formelle

<i>Description matérielle et organisation</i>	Site Internet pour voyager : La Réunion, l'île intense Page Internet avec des encadrés présentant la situation géographique et climatique de la Réunion, des recommandations pour le séjour, des recommandations pour les aéroports. Exclusion du dernier encadré « bon à savoir »
<i>Genre discursif</i>	Document informatif pour voyager à La Réunion
<i>Type de texte</i>	Informatif, explicatif
<i>Source du document</i>	Page Internet : https://www.reunion.fr/organisez/conseils-de-voyage/questions-reponses/que-faut-il-mettre-dans-sa-valise/
<i>Date et lieu d'émission</i>	Non renseigné
<i>Date et lieu de réception</i>	24h/24 7j/7
<i>Emetteur(s) et récepteur(s)</i>	Créateur du site : Comité Régionale du tourisme de la Réunion et voyageurs Voyageurs potentiels

■ L'analyse situationnelle

<i>Statut des interlocuteurs</i>	-Créateur du site : Comité Régionale du tourisme de la Réunion et voyageurs -Voyageurs potentiels
<i>Thématique de la communication</i>	Le séjour à la Réunion, préparer sa valise avant le départ. Choix des vêtements et accessoires selon les saisons. Recommandations pour les bagages dans les aéroports.
<i>Lieu de la communication</i>	Site Internet www.reunion.fr
<i>Moment de la communication</i>	Tout moment de la journée : 24h/24
<i>Manière dont se déroule la communication</i>	Écrit différé et instantané
Objectif global de la communication (enjeu)	Donner des conseils aux touristes sur les vêtements à emporter en fonction des saisons pendant leur séjour à la Réunion. Donner des conseils sur les bagages afin d'éviter des problèmes.

■ L'analyse communicative

Composante pragmatique	Parler des saisons Exprimer le temps qu'il fait Donner des conseils sur les vêtements que les gens doivent emporter en fonction de la saison.
Composante sociolinguistique et socioculturelle	La France d'outre-mer Les différentes saisons/ le climat Les voyages Degrés Celsius
Composante linguistique et discursive	Lexique vêtements et les accessoires Structures pour parler du climat Termes de la météo et du climat : noms

	des saisons (hiver austral/été austral) Le présentatif : c'est L'impératif et des structures pour conseiller (il est conseillé de) Le futur simple Les sports nautiques Le conditionnel si
--	---

PARTIE II

Tâche

Créer une vidéo promotionnelle pour présenter une destination francophone et dire ce qu'il faut emporter pour participer à un concours sur © Instagram.

OBJECTIFS

Pragmatique(s) :

Situer un pays francophone
Caractériser un lieu : décrire le climat
Parler des saisons et du temps qu'il fait
Inviter les touristes/ les gens à découvrir un pays
Faire des recommandations

Socio-culturel(s) / socio-linguistique(s) :

Le voyage
La France d'outre-mer et les pays francophones
Les saisons et le climat
Le degré Celsius

Linguistique(s)

Il fait + température/climat
C'est + article défini (le/l') + nom (saison)
L'impératif à la deuxième personne du pluriel (pour faire une invitation et pour faire une recommandation)
La structure : il est conseillé de + infinitif
Des structures pour situer un lieu (connaissances préalablement acquises par les apprenants)
- Les points cardinaux
- La structure : "est situé" et "se trouver"
Lexique vêtements
Lexique sports (sports nautiques + d'autres sports préalablement vus)

Niveau A1

ANEXO 4: CURRICULUM VITAE



Alba SALAZAR RUIZ
24/10/1992
Calle Melchor Ocampo 13935
San Isidro Castillota - Puebla, PUE
(+52) 22 23 62 7419
albaricoque.sr@gmail.com

FORMACIÓN ACADÉMICA

2020 - presente	Université Sorbonne Nouvelle Maestría en Didáctica del Francés como lengua extranjera y segunda.
2015 - presente	UPN-UB (Licenciatura en línea) Licenciatura en Enseñanza del Francés
Septiembre - diciembre 2014	Université de La Rochelle Licenciatura en Administración Turística (intercambio académico)
2011 - 2015	BUAP Licenciatura en Administración Turística (título y cédula profesional)

Aptitudes profesionales:

- Determinación y perseverancia
- Capacidad de adaptación.
- Trabajo en equipo y gestión de grupos.
- Creatividad y resolución de problemas.

Idiomas:

Francés DALF C1 / Inglés B1 / Ruso A1

Informática:

Pack Office

EXPERIENCIA PROFESIONAL

<i>Sept. 2019 - marzo 2020</i> <i>Sept. 2016 - agosto 2018</i>	Euroliceo (Puebla, México) – Docente de Francés <ul style="list-style-type: none">- Elaboración de cursos y creación de material pedagógico.- Elaboración de un cronograma personal para dar cursos.- Promoción de la lengua francesa y la cultura francófona en el salón de clases.
<i>Agosto 2019 - presente</i> <i>Febrero - junio 2018</i>	Universidad Alvar (Puebla, México) - Docente de Francés <ul style="list-style-type: none">- Enseñanza del idioma francés.- Preparación del curso y creación de materiales pedagógicos.- Promoción de la lengua francesa y la cultura francófona a través de actividades lúdicas.
<i>Octubre 2018 – abril 2019</i>	Lycée Jacques Marquette (Pont-à-Mousson, France) Collège Julien Franck (Champigneulles, France) Collège Jean Lurçat (Frouard, France) Asistente de idioma español. <ul style="list-style-type: none">- Preparación de sesiones lúdicas y culturales.- Elaboración de material auténtico.- Promoción de la cultura mexicana y del mundo hispano.- Creación de un club de conversación para preparar a los alumnos para el BAC.- Organización del evento “puertas abiertas” con el fin de presentar el idioma español y exponer la cultura mexicana.

Marzo 2018 - presente

Co-coordinadora del club de conversación “Café Français Puebla”

- Planificación y organización de actividades para la comunidad francófona en Puebla
- Gestion de redes sociales.

Diplomas, conferencias y seminarios		
--	--	--

2019	CLE INTERNATIONAL	• Apprendre, s'amuser et interagir en classe
2018	CLE INTERNATIONAL	• "Le français, j'en pince"
2018	Alliance Française Puebla	• Colloque National des Alliances Françaises au Mexique : De l'analyse des besoins à l'évaluation.
2018	CCI-PARIS-ILE DE FRANCE	• Français du tourisme : élaborer rapidement un programme de formation.
2017	CAVILAM Alliance Française	• Enseigner le français langue étrangère aujourd'hui.
2017	Universidad Pedagógica Nacional	• Atelier pratique théâtrale en enseignement / apprentissage du FLE.
2017	Universidad Pedagógica Nacional	• Présentation et utilisation de différentes ressources en français sur le net. Atelier : Utilisation de ces ressources pour les participants au cadre d'une tâche prédéfinie.
2017	Universidad Pedagógica Nacional	• Expériences et perspectives sur la formation en ligne des enseignants.

CONSTANCIAS PROFESIONALES

H. Puebla de Z. a 21 de septiembre de 2021

ASUNTO: CONSTANCIA LABORAL

A QUIEN CORRESPONDA

PRESENTE

El que suscribe, Subdirector General de esta Universidad, por medio de la presente hace constar que la LIC. ALBA SALAZAR RUIZ ha laborado como docente desde el periodo primavera 2018 y durante los periodos otoño 2019, primavera 2020, otoño 2020 y primavera 2021 a la fecha impartiendo la asignatura de francés en varios niveles a las diferentes licenciaturas de esta universidad, así como taller de francés, historia, cultura y economía de Francia.

Cabe mencionar que durante su estancia ha sido sujeta a evaluaciones por parte del personal administrativo del plantel y de los alumnos en los grupos asignados obteniendo buenos resultados que se ven reflejados en el aprendizaje de los alumnos.

A petición de la interesada y agradeciendo de antemano la atención prestada, se extiende la presente para los fines legales convenientes.

“Calidad en la enseñanza para alcanzar la excelencia “



SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA
DEL ESTADO DE PUEBLA
SUBSECRETARÍA DE EDUCACIÓN SUPERIOR
DIRECCIÓN DE EDUCACIÓN SUPERIOR PARTICIPATIVA
UNIVERSIDAD ALVART
S.E.P. 21MSU1176X
PUEBLA, PUE.

MTRO. OSCAR MARCOS HERNÁNDEZ
SUBDIRECTOR GENERAL

'CALIDAD EN LA ENSEÑANZA PARA ALCANZAR LA EXCELENCIA'



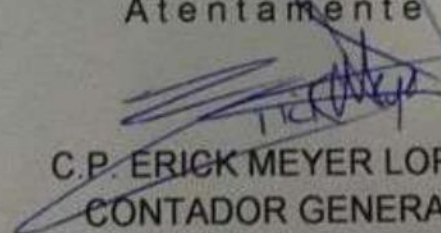
ASUNTO: CONSTANCIA DE TRABAJO

A QUIEN CORRESPONDA
PRESENTE

El que suscribe, C.P. Erick Meyer López, Contador General y Coordinador Clases para padres de esta Institución, denominada EURO LICEO S.C. con RFC ELI020709U90, hace constar que por honorarios profesionales en forma independiente el C. **ALBA SALAZAR RUIZ** colabora con esta institución educativa desde el 1 de septiembre del 2017 a la fecha desempeñándose como maestra de francés en escuela para padres.

Se extiende la presente a solicitud de la interesada para los fines que a su interés convengan, a los 09 días del mes de noviembre de dos mil diecinueve.

Atentamente


C.P. ERICK MEYER LOPEZ
CONTADOR GENERAL

COORDINACION ESCUELA PARA PADRES



Blvd. Hermanos Serdán 258, Col. Aquiles Serdán C.P. 72140 Puebla, Pue.
Tels.(01222) 248 20 23 / 231 85 33 / 187 01 14 / 187 01 15

E-mail: euroliceo@hotmail.com www.euroliceo.edu.mx

ARRETE DE NOMINATION

DPE/5

Imputation 0141
Enseignement scolaire public 2nd degré

LE RECTEUR

Vu l'arrêté ministériel du 5 janvier 1989 modifié portant sur la délégation de pouvoirs du ministre de l'éducation nationale aux recteurs d'académie pour la nomination des assistants étrangers de langues vivantes

A R R E T E :

Mme SALAZAR RUIZ ALBA Né(e) le 24/10/1992 (Mexique)
domicilié(e) :

LYCEE MARQUETTE
PL FOCH
54701 PONT A MOUSSON
FRANCE

Grade : ASSISTANT ETRANGER
Discipline : ASSISTANT ETRANGER D'ESPAGNOL

Adresse d'affectation :

LGT JACQUES MARQUETTE (0540058V)
PLACE FOCH
54701 PONT A MOUSSON CEDEX

Est affecté(e) à compter du 01/10/2018 jusqu'au 30/04/2019 à 100.00 %

Pour y exercer à titre principal à :

LGT JACQUES MARQUETTE (0540058V) à 66.00 % (ASE ESPAGN)
PLACE FOCH
54701 PONT A MOUSSON CEDEX

à titre secondaire à :

CLG JULIEN FRANCK (0541466A)
36 RUE DE NANCY 54250 CHAMPIGNEULLES à 17.00 % (ASE ESPAGN)

CLG JEAN LURCAT (0541326Y)
36 RUE DE L'HOTEL DE VILLE 54390 FROUARD à 17.00 % (ASE ESPAGN)

Fait à NANCY, le 31/05/2018

La rectrice de la région académique Grand
Est
Rectrice de l'académie de Nancy-Metz
Chancelière des universités de Lorraine

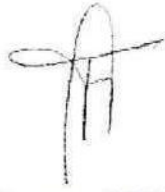
AVIS FAVORABLE,
Vandoeuvre, le 06 juin 2018

P/La DIRECCTE,
P/Le Directeur de l'Unité Départementale de
Meurthe et Moselle
Le Responsable du Pôle Entreprises et Emploi

Jean-Pierre DELACOUR



Mme SALAZAR RUIZ ALBA
ARRETE DE NOMINATION

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'FR', with a large loop at the top and a vertical line extending downwards.

Florence ROBINE

Destinataires : Intéressé (1ex) Etablissement (1ex) Dossier (4ex)

CONSTANCIAS DE FORMACIÓN



BUAP

La Benemérita Universidad Autónoma de Puebla

otorga a

ALBA SALAZAR RUIZ

**el Título de
Licenciada en Administración Turística**



en atención a que realizó y aprobó los estudios correspondientes, así como el examen profesional sustentado el día 1 de febrero de 2017 según consta en registros de la Dirección de Administración Escolar.

“Pensar bien, para vivir mejor”

Heroica Puebla de Zaragoza a 23 de febrero del 2017

Mtro. José Alfonso Esparza Ortiz
Rector

Dr. René Valdiviezo Sandoval
Secretario General


Firma del Interesado

08699 -BUAP



SEP		SUBSECRETARÍA DE EDUCACIÓN SUPERIOR	
		DIRECCIÓN GENERAL DE PROFESIONES	
REGISTRO DE FOJAS	290	DEL LIBRO	103
REGISTRO DE TÍTULOS Y GRADOS ACADÉMICOS			
BAJO EL NÚMERO	2		10325203
CÉDULA No.	10325203		
MÉXICO, D.F., A 05 DE ABRIL DE 2017.			
ANALISTA ALCARAZ MUJICA		SEP	
EL REGISTRADOR		DIRECCIÓN GENERAL DE PROFESIONES	
		DEPARTAMENTO DE REGISTRO	
<small>Para consultar esta cédula profesional, visite la página en Internet http://www.cedula.profesional.sep.gob.mx Cadena original: ALBA SALAZAR RUJZ2801032</small>			

ATTESTATION DE RÉUSSITE

Je soussigné **BOCCARA Guillaume**
Président du jury
au Centre d'examen de : **PUEBLA - AF (MEXIQUE)**

atteste que :

SALAZAR RUIZ Alba
née le **24/10/1992** à **Puebla (MEXIQUE)**
de nationalité : **MEXICAINE**
n° de candidat : **052175-000994**

a présenté avec succès les épreuves de l'examen :

DALF C1

Niveau **C1** du Cadre européen commun de référence pour les langues

session : **2019-11-T**

à : **ALLIANCE FRANÇAISE DE PUEBLA**

avec les résultats suivants :

ÉCRIT	Compréhension	note : 23,00 / 25	
	Production	note : 19,50 / 25	
ORAL	Compréhension	note : 21,00 / 25	
	Production	note : 19,00 / 25	NOTE FINALE : 82,50 / 100

Domaine de spécialité : *Lettres et sciences humaines*

P. B.
fait le **19/12/2019**
le Président du jury



Le DELF et le DALF comportent 7 diplômes indépendants :

DELF A1.1 DELF A1 DELF A2
 DELF B1 DELF B2
 DALF C1 DALF C2

Le présent document atteste de la réussite au diplôme
correspondant, en l'attente de la délivrance du diplôme définitif.

Important : cette attestation comporte votre numéro
d'identification DELF-DALF. Ce numéro est définitif.
Vous devez le communiquer à chacune de vos inscriptions,
dans le même centre d'examen ou dans un centre différent.

Cette attestation est délivrée en un seul exemplaire. Aucun
double ne pourra être établi. Ne vous en dessaisissez jamais.



RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE ET DE LA JEUNESSE



DIPLÔME APPROFONDI DE LANGUE FRANÇAISE

DALF C1

Niveau C1 du Cadre européen commun de référence pour les langues

Le directeur du Centre international d'études pédagogiques atteste que :

Alba SALAZAR RUIZ

née le 24/10/1992 à Puebla (MEXIQUE)

de nationalité MEXICAINE

*a satisfait aux épreuves du diplôme approfondi de langue française niveau C1,
et devient titulaire de plein droit de ce diplôme.*

Fait à Sèvres, le 27/01/2020

Le directeur du Centre international d'études pédagogiques

n° de candidat : 052175-000994

RELEVÉ DE RÉSULTATS

Nom et prénom : SALAZAR RUIZ Alba

Nationalité : MEXICAINE

Date et lieu de naissance : 24/10/1992 Puebla (MEXIQUE)

N° de candidat : 052175-000994

Conformément aux dispositions de l'arrêté du 7 juillet 2005, le titulaire de ce diplôme a subi avec succès les épreuves constitutives du diplôme approfondi de langue française niveau C1, avec les résultats suivants :

session :	2019-11-T	centre d'examen :	Puebla - AF (MEXIQUE)	
ÉCRIT	Production	note	19,50 / 25	
	Compréhension	note	23,00 / 25	
ORAL	Production	note	19,00 / 25	
	Compréhension	note	21,00 / 25	
Domaine de spécialité :		Lettres et sciences humaines	NOTE FINALE :	82,50 / 100

Le DALF niveau C1 est délivré à tout candidat ayant obtenu une moyenne minimale de 50 points à l'ensemble des épreuves, avec un minimum de 5 sur 25 dans chaque épreuve.

Le DELF et le DALF comportent sept niveaux. Les compétences évaluées pour chaque niveau correspondent à celles décrites par le Cadre européen commun de référence pour les langues :

- DELF A1.1, A1 et A2 : utilisateur élémentaire
- DELF B1 et B2 : utilisateur indépendant
- DALF C1 et C2 : utilisateur expérimenté

n° de diplôme : 052225-201911T-4733802





ATTESTATION
Alba SALAZAR RUIZ

a assisté à l'atelier

« **Apprendre, s'amuser et interagir en classe** »

à San Diego School
de 11h00 à 14h00

animé par
Adrien PAYET.

Puebla, Pue., le 21 mai 2019


Ruy Albarrán Z.
Responsable Commercial
CLE International
Mexique et Amérique Centrale



Adrien Payet
Auteur et formateur
CLE International



Mtra. Pía F. Suárez Vallejos
Directora del Plantel
San Diego School

Colloque National

des Alliances Françaises
au Mexique.

7-8-9 mai 2018

Puebla, Mx.

Puebla, Puebla a 9 de mayo de 2018.

La Alianza Francesa de Puebla otorga la presente
CONSTANCIA a:

SALAZAR RUÍZ ALBA

por su asistencia como **PARTICIPANTE** al
"COLLOQUE NATIONAL

DES ALLIANCES FRANÇAISES AU MEXIQUE"

F.O.S. Français sur Objectifs Spécifiques

F.O.U. Français sur Objectifs Universitaires

F.S. Français de Spécialité

"De l'analyse des besoins à l'évaluation"

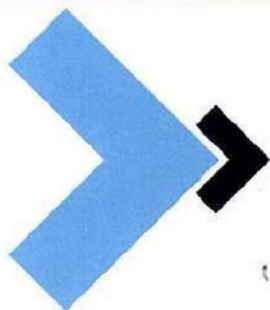
con una duración total de 17 horas,
realizado el 7, 8 y 9 de mayo de 2018
en las instalaciones de la Alianza Francesa de Puebla.

Emilie Flesch-Gonzalez

Directora

Alianza Francesa de Puebla A.C.





ATTESTATION DE FORMATION

Je soussignée, Marianne CONDE-SALAZAR, Directrice des relations internationales de l'enseignement et du *français des affaires*, certifie que

Alba SALAZAR RUIZ

a suivi un atelier de 2 heures 30 intitulé :

**Français du tourisme :
élaborer rapidement un programme de formation**

Cet atelier, animé par Alexandre Holle, a été conçu par *Le français des affaires* de la Chambre de commerce et d'industrie de Paris Ile-de-France, et s'est tenu à l'Alliance française de Puebla au Mexique le 7 mai 2018.

Attestation délivrée à l'intéressé(e) pour servir et valoir ce que de droit.

Fait à Paris, le 7 mai 2018


Alexandre HOLLE


Marianne CONDE-SALAZAR





ATTESTATION

Alba SALAZAR RUIZ

a assisté à la formation :

« *Le français, j'en pince* »

qui a eu lieu au Colegio Euro Liceo S.C.
Atelier d'une durée de 2h30

animé par **Haydée SILVA**
Puebla, Pue., le 13 ayt 2018

Ruy ALBARRÁN Z.
Responsable Commercial
CLE International Mexique
et Amérique Centrale

Haydée SILVA
Formatrice Associée
Auteure
CLE International



La **Universidad Pedagógica Nacional**
otorga la presente

CONSTANCIA

a Salazar Ruiz Alba

Por haber asistido a la ponencia *Prácticas del teatro/Aprendizaje y enseñanza del francés,*
realizada el 17 de marzo, con una duración de tres horas.

Ciudad de México, 2017

EDUCAR PARA TRANSFORMAR



Mtra. Rosana Verónica Turcott **S.E.P.** Dr. Carlos Ramírez Sámano
Responsable de la Licenciatura **UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA** Coordinador del Área Académica 4
en Enseñanza del Francés **NACIONAL** Tecnologías de la información y Modelos Alternativos
SECRETARÍA ACADÉMICA

SEP

SECRETARÍA DE
EDUCACIÓN PÚBLICA



La Universidad Pedagógica Nacional
otorga la presente
CONSTANCIA
a Alba Salazar Ruíz

Por su asistencia al taller *Présentation et utilisation de différentes ressources en français sur le net. Atelier: Utilisation de ces ressources par les participants dans le cadre d'une tâche prédefinie*, que se llevó a cabo durante la **Jornada por el XX Aniversario de la Licenciatura en Enseñanza del Francés** en las instalaciones de la Unidad Ajusco el 1 de diciembre del presente, con una duración de 4 horas.

Ciudad de México, 2017.



Educar para transformar

S. E. P.
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA
NACIONAL
SECRETARÍA

Dr. Tenoch Esaú Cedillo Ávalos
Rector



La Universidad Pedagógica Nacional
otorga la presente
CONSTANCIA
a **Alba Salazar Ruíz**

Por su asistencia al evento *Experiencias y perspectivas en torno a la formación docente en línea* que se llevó a cabo durante la **Jornada por el XX Aniversario de la Licenciatura en Enseñanza del Francés** en las instalaciones de la Unidad Ajusco el día 1 de diciembre del presente.

Ciudad de México, 2017.

 *Educar para transformar*
S. E. P.
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA
NACIONAL
RECTORÍA

Dr. Tenoch Esaú Cedillo Ávalos
Rector



Certificat de suivi - Parcours Découverte

Alba Salazar Ruiz

a complété avec succès le MOOC

**Enseigner le français
langue étrangère
aujourd'hui**

un cours proposé par le CAVILAM -
Alliance Française de Vichy



Michel Boiron
Directeur général
CAVILAM -
Alliance française

Avec les soutiens de



INSTITUT
FRANÇAIS

AGENCE
UNIVERSITAIRE
DE LA FRANCOPHONIE

UCA
UNIVERSITÉ
Clermont
Auvergne

ORGANISATION
INTERNATIONALE DE
la francophonie